



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

Woensdag

Mercredi

21-10-2009

21-10-2009

Namiddag

Après-midi

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

27/10/2009, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

27/10/2009, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
<i>PS</i>	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>	<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>
<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>	<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>
<i>MOT</i>	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)</i>	<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Voorzetting van de ochtendbespreking 1
Sprekers: **Georges Dallemagne, Marie-Christine Marghem, Dirk Vijnck, Valérie Déom, Juliette Boulet, Jan Jambon**, voorzitter van de N-VA-fractie, **Annick Ponthier, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging, **Gerald Kindermans, Hilde Vautmans**, voorzitter van de Open Vld-fractie, **Bruno Stevenheydens, Philippe Monfils**, senator, **Ingrid Claes, Philippe Collard, Denis Ducarme, Brigitte Wiaux, Wouter De Vriendt, André Perpète**

SOMMAIRE

Suite du débat du matin 1
Orateurs: **Georges Dallemagne, Marie-Christine Marghem, Dirk Vijnck, Valérie Déom, Juliette Boulet, Jan Jambon**, président du groupe N-VA, **Annick Ponthier, Pieter De Crem**, ministre de la Défense, **Gerald Kindermans, Hilde Vautmans**, président du groupe Open Vld, **Bruno Stevenheydens, Philippe Monfils**, sénateur, **Ingrid Claes, Philippe Collard, Denis Ducarme, Brigitte Wiaux, Wouter De Vriendt, André Perpète**

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 21 OKTOBER 2009

Namiddag

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

du

MERCREDI 21 OCTOBRE 2009

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.05 uur en voorgezeten door de heer Ludwig Vandenhove.

01 Voorzetting van de ochtendbespreking

01.01 **Georges Dallemagne** (cdH): U heeft noch de vakbonden, noch het parlement, noch de regering, noch de gemeenten geraadpleegd. Dat is een *make or break*-methode, en ik hoop dat het *make* zal zijn.

Mijn fractie wil dat er overleg wordt gepleegd en dat er blijk wordt gegeven van soepelheid in de uitvoering van dat grootschalig hervormingsplan, waarachter er ook een menselijke realiteit schuilgaat waarmee rekening moet worden gehouden.

Wat de ambities betreft, is er nood aan een grondig debat. Alvorens de concrete uitvoering van het plan te bespreken, moeten we het over de kern van het politieke standpunt hebben en nagaan of die hervorming wel degelijk overeenstemt met de nieuwe uitdagingen waarmee Landsverdediging wordt geconfronteerd.

U verklaarde dat de ambitie dezelfde blijft: 1.200 manschappen zouden op het terrein kunnen worden ingezet. Tegelijkertijd zegt u echter dat we niet meer in dezelfde mate militairen in het buitenland zullen kunnen inzetten. Er moet klaarheid worden geschapen met betrekking tot de werkelijke inzetbaarheid van onze militairen in het buitenland en het effectief nakomen van onze internationale verbintenissen.

Er wordt geen enkele keer naar de Europese Defensie of naar de permanente structurele samenwerking verwezen, om nog maar te zwijgen van de nieuwe uitdagingen die we binnenkort

La réunion publique est ouverte à 14 h 05 par M. Ludwig Vandenhove, président.

01 Suite du débat du matin

01.01 **Georges Dallemagne** (cdH) : Vous n'avez consulté ni les syndicats, ni le parlement, ni le gouvernement, ni les communes. C'est une méthode de travail qui passe ou qui casse, j'espère que ça va passer.

Notre groupe souhaite qu'il y ait par contre concertation et souplesse dans la mise en œuvre de ce grand plan de réforme, derrière lequel il y a aussi des réalités bien humaines qui doivent être prises en compte.

Dans le domaine des ambitions, nous avons besoin d'un débat approfondi. Avant de discuter de la mise en œuvre concrète du plan sur le terrain, l'essentiel, d'un point de vue politique, est de voir si cette réforme correspond bien aux nouveaux enjeux de la Défense belge.

Vous avez dit que l'ambition restait la même : douze cents hommes qui pourraient être déployés sur le terrain. Mais dans le même temps, vous dites qu'on ne pourra plus avoir le même niveau d'intervention à l'étranger. Il y a une ambiguïté qui devrait être levée sur nos capacités réelles de déploiement à l'étranger et de réponse effective aux engagements internationaux.

Il n'est fait aucune référence à la Défense européenne, ni à la coopération structurelle permanente, sans compter les nouveaux enjeux qui vont rapidement être mis sur la table.

voorgeschooteld zullen krijgen.

Biedt dat plan ons de mogelijkheden en de ambitie om op die versnelde ontwikkeling van de Europese Defensie in te spelen?

Tijdens het Belgische EU-voorzitterschap zal er tevens een zeer belangrijke bespreking met betrekking tot de evolutie van het Strategisch Concept van de NAVO afgerond worden. Het is essentieel dat u ons kan zeggen in welke mate dat plan beantwoordt aan de ontwikkelingen in het kader van het Verdrag.

Ik ben het trouwens niet eens met degenen die vinden dat de NAVO een humanitaire rol moet vervullen. Defensie moet de collectieve veiligheid verzekeren en geen opdrachten vervullen die tot het werkterrein van de ngo's behoren. Verwarring over de rolverdeling zou de humanitaire organisaties op het terrein in gevaar kunnen brengen, omdat ze nu eens als militaire en dan weer als humanitaire organisaties beschouwd zouden worden.

U wil de personeelsbezetting van Defensie van 37.200 naar 34.000 eenheden terugschroeven en vanaf volgend jaar jongeren aanwerven om de legerformatie te versterken.

Men heeft het over 1.300 of zelfs 1.400 manschappen, verspreid over de komende twee jaar. En vanaf 2012 zal u dan jaarlijks 2.000 manschappen moeten rekruteren om het personeelsbestand van het leger aan te vullen.

Ik wil me hier niet als een regionalist voordoen, maar in het licht van de rekruteringsmogelijkheden verbaast het me dat Henegouwen, waar alle militaire kwartieren zullen worden opgedoekt, stiefmoederlijk behandeld wordt. In die provincie met een torenhoge werkloosheidsgraad en waar er veel jonge mensen kunnen worden gerekruteerd, zal er geen militair kwartier meer overblijven dat beantwoordt aan de belangen van Landsverdediging en van Henegouwen.

Ik wens dan ook dat er bij de uitvoering van dat plan ook met die inzet wordt rekening gehouden.

01.02 Marie-Christine Marghem (MR): Ik verneem dat de 5^e groep CIS Doornik zal verlaten, waar het leger traditiegetrouw altijd aanwezig is geweest; die operationele en op het terrein inzetbare eenheid is goed voor tweehonderd manschappen en hun gezinnen. De andere Henegouwse operationele eenheid in Ghlin is hetzelfde lot beschoren. Beide eenheden zullen uit Henegouwen wegtrekken, hoewel ze een

Avec ce plan, avons-nous la capacité et l'ambition de répondre à cette accélération de la Défense européenne ?

De même, une discussion très importante sera bientôt finalisée pendant la présidence belge de l'Union européenne sur l'évolution du concept stratégique de l'OTAN. Il est très important que vous puissiez nous dire dans quelle mesure ce plan répond aux évolutions envisagées dans le cadre du Traité.

Je ne suis d'ailleurs pas d'accord avec les personnes qui considèrent que cette organisation doit être humanitaire. La Défense se doit d'assurer des fonctions de sécurité collective et non des missions incombant aux ONG. La confusion des rôles risquerait de mettre en danger les organisations humanitaires sur le terrain, étant un jour considérées comme organisations militaires et le lendemain comme humanitaires.

Vous voulez faire passer l'effectif de la Défense de 37.200 à 34.000 unités et, dès l'année prochaine, vous allez devoir recruter des jeunes gens pour pouvoir renforcer le cadre de l'armée.

On parle de treize cents voire quatorze cents hommes dans les deux prochaines années. Et puis, à partir de 2012, vous allez devoir recruter deux mille personnes par an pour remplir le cadre de l'armée.

Ce qui m'étonne, non dans un esprit régionaliste mais en pensant à la capacité de recruter, c'est qu'on aggrave la situation du Hainaut où il n'y aura aucun quartier militaire. Dans cette province au taux de chômage colossal, où il existe des possibilités importantes de recruter des jeunes gens, nous n'aurons pas de quartier militaire qui réponde à la fois aux enjeux de la Défense et à ceux du Hainaut.

Je plaide donc pour que la mise en œuvre de votre plan réponde également à cet enjeu.

01.02 Marie-Christine Marghem (MR): J'apprends que le 5^e CIS, unité opérationnelle projetable sur le terrain, soit deux cents hommes et leurs familles, va quitter Tournai, où l'armée, traditionnellement, a toujours été présente. L'autre unité opérationnelle présente dans le Hainaut, à Ghlin, subira le même sort. Les deux unités vont quitter le Hainaut, alors qu'elles font partie de la vie civile de nos communes et de nos provinces.

onderdeel zijn van het burgerleven van onze gemeenten en provincie.

In april wees ik nadrukkelijk op dat aspect van de zaak en vroeg ik u de specifieke omstandigheden, met name in Henegouwen en Doornik, niet uit het oog te verliezen. Ik zou willen dat u hier echt over nadenkt voraleer u Henegouwen zijn operationele eenheden afneemt.

01.03 Dirk Vijnck (LDD): Dit plan is vooral ingegeven door budgettaire noodzaak, niet door een veranderende wereld. Het besparingsplan is het gevolg van een systematische onderfinanciering van het leger en gebroken financiële beloftes.

Gaat de minister akkoord met deze analyse? Hoe heeft de minister het budget van zijn departement verdedigd binnen de regering? Heeft de Ministerraad het besparingsplan goedgekeurd en op welk ogenblik gebeurde dat? In welke maatregelen voor sociale begeleiding voorziet de minister? Hoe ver staat men in het sociaal overleg? Kan de minister duidelijkheid verschaffen over de vrijwillige opschorting van prestaties, de zogenaamde VOP-regeling? Over hoeveel mensen gaat het? Is het niet zinvoller om mensen minstens deeltijds in te zetten voor bijvoorbeeld de ondersteuning van familieleden van militairen die op buitenlandse zending zijn?

Een aantal kwartieren en domeinen zal gesloten en verkocht worden. Wat zal de herbestemming zijn van deze infrastructuur? Zijn er in dit verband al contacten geweest met bestuursniveaus?

Een aantal schietstanden zal gesloten en vervreemd worden. Waren er private schuttersverenigingen of bedrijven actief? Welke? Bestaat de mogelijkheid om de uitbating door te verhuren aan private verenigingen of bedrijven?

Op welke basis heeft men beslist om 1 Para te ontbinden en te verspreiden over twee nieuwe lichte luchtmobiele bataljons? In het plan staan zes criteria waarmee men rekening houdt bij de herschikking van eenheden en de sluiting van kazernes. Hoe kwam men tot de conclusie het kwartier Citadelle in Diest te sluiten? Zal de minister rekening houden met de motie van de stad Diest om het kwartier open te houden? Hoeveel geld is er nodig om het kwartier leefbaar te houden? Heeft de minister weet van een mogelijke herbestemming?

Het domein Noord te Marche-les-Dames zou vervreemd worden. Wordt hiermee het kamp van Wartet bedoeld?

01.04 Valérie Déom (PS): In het arrondissement

J'avais, en avril dernier, insisté sur cet aspect des choses en vous demandant de ne pas oublier les aspects spécifiques, notamment pour le Hainaut et pour Tournai, et je souhaiterais que vous réfléchissiez vraiment avant de faire perdre au Hainaut ses unités opérationnelles.

01.03 Dirk Vijnck (LDD): Ce plan est essentiellement inspiré par la contrainte budgétaire et non par un environnement en mutation. Le plan d'économies résulte d'un sous-financement systématique de l'armée et de promesses financières non tenues.

Le ministre partage-t-il cette analyse ? Comment a-t-il défendu le budget de son département au gouvernement ? Le gouvernement a-t-il adopté le plan d'économies et quand l'a-t-il fait ? Quelles mesures d'accompagnement prévoit le ministre ? Où en est la concertation sociale ? Le ministre peut-il fournir des précisions sur la suspension volontaire des prestations, le régime SVP ? Combien de personnes sont concernées ? N'est-il pas plus utile d'affecter des personnes au moins à temps partiel à l'appui aux membres de la famille de militaires en mission à l'étranger, par exemple ?

Une série de quartiers et de domaines seront fermés et vendus. Quelle sera la réaffectation de ces infrastructures ? Des contacts ont-ils déjà été pris à ce sujet avec différents niveaux de pouvoir ?

Plusieurs stands de tirs fermeront leurs portes et seront vendus. Des associations de tir ou des entreprises y étaient-elles actives ? Est-il envisageable de louer l'exploitation à des associations privées ou à des entreprises ?

Quelles sont les considérations retenues pour décider de dissoudre le 1 Para et de répartir ses hommes entre deux nouveaux bataillons légers ? Le plan énumère six critères retenus pour le redéploiement des unités et la fermeture des casernes. Comment est-on arrivé à la décision de fermeture du quartier Citadelle de Diest ? Le ministre tiendra-t-il compte de la motion de la ville de Diest en faveur du maintien du quartier ? Combien faut-il pour que le quartier reste viable ? Le ministre a-t-il des informations sur une possible réaffectation ?

Le domaine situé au nord de Marche-les-Dames serait mis en vente. Le camp de Wartet est-il visé par cette mesure ?

01.04 Valérie Déom (PS): Trois quartiers vont

Namen zullen drie kwartieren verlaten worden, namelijk Champion, Jambes en Belgrade. Gaat het om gehele en definitieve sluitingen? Sommige eenheden verhuizen naar Marche-les-Dames en Flawinne. Hoeveel personen zijn bij deze sluitingen en overplaatsingen betrokken?

Welk doel wordt met de verhuizing van de Genieschool en van de 4^{de} Genie van Jambes naar Amay nagestreefd? Deze overplaatsing werd trouwens tot 2013 uitgesteld omdat investeringen in Amay, waar de infrastructuur ontoereikend is, noodzakelijk zijn terwijl de site in Jambes perfect geschikt was en de laatste 15 jaren helemaal gerenoveerd werd. Uw gedachtegang is blijkbaar niet helemaal sluitend.

Ik wil graag een budgettaire raming van de verbouwings- en bouwwerkzaamheden die in Amay moeten worden uitgevoerd.

01.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Als oud-inwoner van Bastenaken ben ik gisteren met het personeel van Defensie in Aarlen gaan betogen.

Gisteren nog hebben leden van de meerderheidspartijen de vrijheid genomen om openlijk te zeggen hoe slecht ze uw plan vinden. Nu het kernkabinet het vanmiddag heeft goedgekeurd, vermoed ik dat ook de meerderheid akkoord gaat.

Houdt de meerderheid het personeel van Defensie, hun families en de vakbonden voor de gek?

Op het ogenblik waarop wij u onze opmerkingen meedeelden, werd een en ander al beklonken in het kernkabinet. Het plan werd dus aanvaard. Waartoe dienen dan nog al die betogen van vanochtend? Ik gaf gisteren al aan dat ik het goeddeels eens ben met de commentaar van leden van de meerderheid. Vandaag begrijp ik beter dat sommigen er het zwijgen toe doen en begrijp ik minder goed de negatieve commentaar van anderen, aangezien de vice-eersteministers dat plan al hebben goedgekeurd.

Als lid van de oppositie zie ik geen enkele reden waarom ik mijn vragen niet zou stellen. Ik stel de vraag die ik bij de aanvang van de commissie al formuleerde dus opnieuw: maakt dit herstructureringsplan deel uit van een globalere politieke oriëntatienota?

Ik ben net als de heer Dallemagne vragende partij voor een diepgaande bespreking op langere termijn. We moeten het ook hebben over de gevolgen van deze wijzigingen voor de 1.200 personen die deelnemen aan buitenlandse operaties. We moeten

être abandonnés dans l'arrondissement de Namur : Champion, Jambes et Belgrade. S'agit-il d'une fermeture totale et définitive ? Marche-les-Dames et Flawinne doivent accueillir des unités. Quel est le nombre de personnes concernées par ces fermetures et transferts ?

Quel est l'objectif véritable du transfert de l'École du Génie et du 4^e Génie de Jambes à Amay ? Ce transfert est d'ailleurs reporté à 2013 en raison des investissements nécessaires à Amay, où les infrastructures sont insuffisantes, alors que celles de Jambes, tout à fait adaptées, ont été entièrement rénovées ces quinze dernières années. Il semble y avoir un hiatus dans votre réflexion.

Je souhaiterais une estimation budgétaire des travaux qui devront être réalisés à Amay en termes d'aménagements et de constructions.

01.05 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): En tant qu'ex-Bastognarde, je suis allée manifester hier à Arlon avec le personnel de la Défense.

Hier encore, des membres de partis de la majorité se sentaient libres de dire tout le mal qu'ils pensaient de votre plan. Depuis son adoption ce midi en Conseil des ministres restreint, je suppose que la majorité l'a adopté aussi.

La majorité se moque-t-elle du personnel de la Défense, des familles et des demandes des syndicats ?

En fait, au moment où nous vous faisons part de nos commentaires, les choses se décidaient déjà en cabinet restreint. Le plan est donc accepté. Quel est alors le sens de toutes les interventions de ce matin ? J'ai dit hier que je partageais pas mal de commentaires de membres de la majorité. À présent, je comprends mieux le silence de certains et moins bien les commentaires négatifs d'autres vu que les vice-premiers ministres ont adopté ce plan.

En tant que membre de l'opposition, je me sens tout à fait libre de poser mes questions. Aussi, je répète ce que j'ai demandé en début de commission : ce plan de restructuration s'intègre-t-il dans une note plus globale d'orientation politique ?

Je partage l'intérêt de M. Dallemagne pour une discussion approfondie sur le long terme. Il faut également discuter des conséquences de ces modifications pour les douze cents personnes en opération à l'étranger. Il faudrait savoir dans quelles

weten op welke voorwaarden die missies gehandhaafd worden.

U zegt dat u rekening houdt met de budgettaire beperkingen. We beschikken echter niet over cijfers. Ik hoop dat u met meer precieze antwoorden zal komen met betrekking tot de rekruteringen.

Uw hypothese berust op een groei van de aanwervingen. Maar hoe kan dat nu Defensie sommige regio's verlaat? Ik denk dat er een geografische spreiding moet worden behouden. Zal de verhuis van Bierset wel rendabel zijn aangezien er nieuwe woningen en loodsen te Beauvechain zullen moeten worden gebouwd? Hoeveel zal de sluiting van Stockem kosten, terwijl sommigen de recente verbouwingswerken die daar werden uitgevoerd op 54 miljoen euro becijferen? Hoeveel zal de verhuis van Bastenaken of Aarlen naar Leopoldsburg of Brasschaat kosten?

Defensie mag niet besparen ten koste van het personeel. Militairen zijn ook mensen en hun engagement is niet enkel een professionele keuze, het is ook een keuze inzake gezinsleven. Welke zijn de mogelijkheden inzake mutaties, tenlasteneming van verplaatsingskosten, bouw van nieuwe woningen? Schaalvergrotingen en energiebesparingen waren inderdaad noodzakelijk maar dat mag dan niet gebeuren ten koste van het personeel dat zich in de steek gelaten voelt.

Er werd niet genoeg overleg gepleegd met betrekking tot dit plan en ik vraag u dan ook het aan te passen aan de werkelijkheid in het veld.

Het personeel heeft er nood aan dat u bakens uitzet, met doelstellingen die verder reiken dan 2011 of 2012. Het heeft er nood aan dat u zin geeft aan deze hervorming.

Er zal ook overleg nodig zijn om een nieuwe invulling te geven aan de vrijgekomen infrastructuur van Defensie. Sommige gemeenschappelijke voorzieningen bieden reële kansen voor de gemeenten en de Gewesten. Ze zouden bijvoorbeeld kunnen worden aangewend om woongelegenheden te scheppen.

Ik ben van mening dat dit plan zeker nog niet is afgerond en dat het nog veel tijd zal vergen alvorens het zover is.

01.06 Jan Jambon (N-VA): We zijn in ieder geval blij dat de minister een plan voorstelt dat de rationalisering en effectiviteit van het leger wil vergroten. We hadden gehoopt dat zijn collega's blij zouden hebben gegeven van een even grote doortastendheid.

conditions ces missions seront maintenues.

Vous dites vous inscrire dans des contraintes budgétaires. Mais il manque des chiffres. J'espère donc que vous nous donnerez des réponses plus précises au sujet des recrutements.

Votre hypothèse se base sur un recrutement croissant. Mais comment cela se fait-il puisque la Défense quitte certains territoires ? Je pense qu'il faut maintenir une répartition géographique. Le déménagement de Bierset sera-t-il rentable puisqu'il faudra construire à Beauvechain des logements et des hangars ? Combien va coûter l'abandon de Stockem, où certains chiffrent les dernières rénovations effectuées à 54 millions ? Combien coûteront les déménagements de Bastogne ou d'Arlon vers Bourg-Léopold ou vers Brasschaat ?

Je ne veux pas que la Défense réalise des économies sur le dos de son personnel. Les militaires sont des êtres humains, et leur engagement est plus qu'un choix professionnel, c'est un choix de vie de famille. Quelles sont les possibilités de mutation, de prise en charge des déplacements, de création de nouveaux logements ? Je pense qu'il fallait effectivement faire des économies d'échelle, des économies d'énergie. Mais il ne faut pas que cela se fasse au détriment du personnel, qui se sent abandonné.

Ce plan manque de concertation, et je vous engage à l'adapter en fonction des réalités du terrain.

Le personnel a besoin que vous posiez des balises, avec des objectifs à plus long terme que 2011 ou 2012. Il a besoin que vous donniez du sens à cette réforme.

La concertation sera aussi nécessaire pour la réaffectation des infrastructures abandonnées par la Défense. Certains équipements collectifs présentent de réelles opportunités pour des communes, pour des Régions. On pourrait créer du logement, par exemple.

J'estime que ce plan n'est pas du tout finalisé et qu'il se passera encore beaucoup de temps avant qu'il ne le soit.

01.06 Jan Jambon (N-VA): Nous nous réjouissons en tout état de cause de ce que le ministre propose un plan visant à rationaliser l'armée et à renforcer son efficacité. Nous avons espéré que ses collègues fassent preuve du même dynamisme.

Militairen stellen zich wel de vraag waarom juist Defensie zo een zware besparingsmaatregel moet leveren. De minister zal de effectieven reduceren tot 34.000 manschappen. Moeten wij dit meerekenen in de door collega Vanackere aangekondigde reductie met 15.000 federale ambtenaren binnen de tien jaar?

De verdeling van de manschappen over de twee Gewesten loopt parallel met de bevolkingscijfers, wat een correcte benadering is, maar de herstructurering van de landmacht volgt die communautaire logica niet. Is dat een bewuste keuze geweest?

Destijds is er heel wat heisa geweest rond de aanschaf van de befaamde 90mm-kanonnen. Hoe zal dit materiaal zijn plaats krijgen in de nieuwe landmachtcomponent? Wat zal er anders mee gebeuren? Zes F-16's zullen uit dienst worden genomen en ook een mijnenjager wordt uit de vaart genomen. Hoe kwam de minister tot dit aantal? Gaat het om een lineaire besparingsmaatregel? De tien NH90-helikopters worden volgens het plan verdeeld over Koksijde en Bevekom, waardoor er zes toestellen overblijven in Bevekom en er vier overgaan naar Koksijde, waar ze worden ingezet voor zoek- en reddingsopdrachten. Kunnen deze operaties niet beter worden uitbesteed aan de privésector?

Hoe is het te verantwoorden dat Bevekom nog slechts zes helikopters ter beschikking zal hebben, terwijl Defensie er destijds zeventien had gevraagd voor de nodige troepenverplaatsingen?

01.07 Annick Ponthier (Vlaams Belang): Al jaren is Limburg van plan om bij de sluiting van kazernes de vrijgekomen ruimte om te vormen tot kmo-gronden. Dit is te rechtvaardigen aangezien alle elementen voor een bedrijventerrein aanwezig zijn, zowel de wegeninfrastructuur als de nutsvoorzieningen. Maakt de herbestemming van de vrijgekomen gronden een onderdeel uit van de bespreking van de hervormingsplannen? Wat is de globale visie van de minister?

01.08 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het plan dat de transformatie moet voltooien, heeft de instemming van de volledige regering gekregen en zal bijgevolg ook worden uitgevoerd. Zowel de globale benadering en het budgettaire kader als de herstructurering met betrekking tot het personeel en de infrastructuur is dus goedgekeurd.

Nu wordt een dubbele dynamiek opgestart. Die gaat ten eerste uit van overleg met alle betrokken

Les militaires se demandent pourquoi précisément la Défense doit réaliser des économies aussi importantes. Le ministre ramènera les effectifs à 34.000 hommes. Ce dégraissage fait-il partie de la réduction de 15.000 fonctionnaires fédéraux dans les dix ans annoncée par M. Vanackere ?

La répartition des effectifs sur les deux Régions correspond aux chiffres de population et est correcte, mais la restructuration de la force terrestre ne suit pas cette logique communautaire. Ce choix a-t-il été opéré sciemment ?

L'acquisition des fameux canons 90 mm a fait couler beaucoup d'encre à l'époque. Quel usage sera fait de ce matériel au sein de la nouvelle composante Terre ? Quelle autre destination pourrait lui être réservée ? Six F16 seront mis hors service et un chasseur de mines sera également retiré de la navigation. Comment le ministre a-t-il fixé ce nombre ? S'agit-il de mesures d'économie linéaires ? Les dix hélicoptères NH90 seront répartis, conformément au plan, entre Koksijde et Beauvechain. Six appareils resteront donc à Beauvechain et quatre seront transférés à Koksijde, où ils seront utilisés pour des missions de recherche et de sauvetage. Ne serait-il pas préférable de confier ces missions au secteur privé ?

Comment peut-on justifier que Beauvechain ne disposera plus que de six hélicoptères, alors qu'à l'époque, la Défense en avait demandé dix-sept pour les déplacements de troupes nécessaires.

01.07 Annick Ponthier (VB): Le Limbourg a l'intention, depuis des années déjà, de transformer l'espace libéré par la fermeture de certaines casernes en terrains industriels pour des PME. Une telle transformation paraît justifiée, étant donné que tous les éléments nécessaires sont réunis, tant en termes de voirie qu'en termes d'équipements publics. La réaffectation des terrains libérés fait-elle partie de la discussion sur les projets de réforme ? Quelle est la vision globale du ministre ?

01.08 Minister Pieter De Crem (en néerlandais): Le plan qui doit achever la transformation a obtenu l'appui de l'ensemble du gouvernement et sera des lors exécuté. L'approche globale et le cadre budgétaire, au même titre que la restructuration relative au personnel et à l'infrastructure ont donc été approuvés.

Une double dynamique est mise en route. Elle repose en premier lieu sur la concertation avec

partijen.

(Frans) Het plan ter voltooiing van de transformatie werd door de hele regering goedgekeurd. Het zal worden uitgevoerd.

De krachtlijnen van dit document werden goedgekeurd. Ik breng nu een dubbele dynamiek op gang.

Ten eerste, de dynamiek van het overleg met de vakorganisaties. Morgen vindt de eerste vergadering plaats. Het begeleidingsplan voor het personeel is de noodzakelijke schakel voor de voltooiing van dit document. Het overleg met de representatieve organisaties moet vóór 15 november uitmonden in een plan. Het plan omvat maatregelen om de overplaatsingen zo vlot mogelijk te laten verlopen.

Tegen de deadlines 2010-2011 en 2014-2015 zullen er 5.000 à 6.000 personeelsleden van Landsverdediging overgeplaatst zijn. Heel wat personeelsleden zullen kunnen worden overgeplaatst zonder dat daar een geografische verplaatsing bij komt kijken. Het gaat om personeelsleden voor wie ik onderhandelingen zal opstarten. Vervolgens zijn er de personen die op hetzelfde plateau zullen blijven en die minder problemen zullen kennen. De overige aanstellingen of reëffectaties waarover ik het had, zullen uiteraard gepaard gaan met geografische verplaatsingen en zullen sociale gevolgen hebben.

Al die overplaatsingen zullen kaderen in een individueel loopbaanplan op grond waarvan elke situatie individueel zal kunnen worden beheerd. Defensie zal rekening houden met de noden van de organisatie. Er zal het personeel een lijst met de vacante functies worden voorgelegd. De operationele noden zullen duidelijk worden omschreven.

We zullen rekening houden met de verwachtingen van de mensen, vooral met betrekking tot hun sociale situatie. Ik verwijs hier naar het rapport van de sociale dienst dat op vraag van elk personeelslid wordt opgesteld. Aan iedereen die daarom vraagt, zal een individueel plan worden voorgesteld. Vervolgens zal met de medische situatie rekening worden gehouden. Ten slotte komt de professionele situatie aan bod.

Wanneer een keuze moet worden gemaakt tussen verschillende personen, zullen we ons op objectieve criteria baseren.

(Nederlands) Er zal een individueel

toutes les parties concernées.

(En français) Le plan de finalisation a reçu le consentement du gouvernement tout entier. Il sera exécuté.

L'approche globale de ce document a été approuvée. J'entame maintenant une double dynamique.

Tout d'abord, celle de la concertation avec les organisations syndicales. La première réunion aura lieu demain. La finalisation de ce document passera par un plan d'accompagnement du personnel. La concertation avec les organisations représentatives devra aboutir à un plan pour le 15 novembre. Le plan contient des mesures permettant de gérer au mieux les changements d'affectation.

Aux échéances 2010-2011 et 2014-2015, entre cinq et six mille membres du personnel de la Défense seront concernés par une mutation. De nombreuses mutations pourront intervenir sans déplacement géographique. Il s'agit de personnes pour lesquelles j'entame des négociations. Viennent ensuite les personnes qui restent sur le même plateau et pour lesquelles les problèmes seront moins importants. Les autres affectations ou réaffectations dont je viens de parler entraîneront bien entendu des déplacements géographiques et auront des conséquences sociales.

Toutes ces réaffectations s'inscriront dans un plan de carrière individuel qui permettra de gérer chaque situation au cas par cas. La Défense tiendra compte des besoins de l'organisation. Un catalogue des fonctions vacantes sera proposé au personnel. Les besoins opérationnels seront clairement définis.

Nous tiendrons compte des attentes des personnes principalement par rapport à la situation sociale. Je parle ici du rapport du Service social qui est établi à la demande de tout membre du personnel. Toute personne qui en fera la demande se verra proposer un plan individuel. Ensuite, nous tiendrons compte de la situation médicale. Enfin, nous prendrons en compte la situation professionnelle.

Nous ferons appel aux critères objectifs dans le cas où des choix devraient se faire entre des personnes.

(En néerlandais) Un parcours d'accompagnement

begeleidingstraject of reffectatieplan worden uitgewerkt dat over de volgende jaren zal worden uitgevoerd. Naast de bestaande maatregelen bij mutatie, zullen reffectaties die geografische mutaties inhouden, via bijzondere maatregelen worden geregeld. Die maatregelen kunnen variëren van een financiële bijdrage in de verplaatsingskosten, een bijdrage in de organisatie van transport voor belangrijke collectieve verplaatsingen en een activering van het aanbod aan bijdragen door de sociale dienst, vooral inzake huisvesting. De uurroosters zullen worden aangepast in overeenstemming met de noden van de organisatie. Ten slotte zal er een versoepeling zijn van de beheersregels en indien nodig een aanpassing van de statutaire bepalingen. Zo zal het eenvoudiger worden te veranderen van specialiteit, van korps of zelfs van macht.

De syndicale organisaties worden voortdurend geraadpleegd tijdens de ontwikkeling van dit globale plan. Er wordt een tweede vergadering georganiseerd op 22 oktober. Dat zal de start zijn van een drukke agenda. Daarnaast komt ook de parlementaire consultatie er aan. Er zal een maandelijkse rapportage zijn over de tenuitvoerlegging van deze nota en de voltooiing van de transformatie. Daarin zal de uitwerking van het individueel begeleidingstraject vooropstaan en zal ook de stand van zaken met betrekking tot de mutaties in aantallen, graden en machten worden uitgetekend.

De programmatie van het overleg met de lokale overheden zal worden uitgestippeld. Zij spelen een eersterangsrol bij de uitwerking van dit project. Sommige lokale overheden benaderen de veranderingen trouwens heel positief en hebben mij reeds gecontacteerd met de vraag om de militaire domeinen te kunnen gebruiken voor sociale woningbouw, bedrijventerrein of recreatie.

Ik wil afstand nemen van de opinie dat de voltooiing van de transformatie een negatief gevoel zou hebben laten neerdalen over ons land. De lokale besturen hebben deze reeks van mogelijkheden juist onmiddellijk aangegrepen om lokale problemen op te lossen. Zij zullen in mijzelf, het kabinet en het departement een betrouwbare partner vinden.

(Frans) Dit streng begrotingsbeleid beantwoordt aan de roeping van wat het Belgisch leger na twintig jaar hervormingen moet zijn, en geeft tegelijkertijd uitvoering aan het regeerakkoord wat de deelname aan buitenlandse operaties betreft.

individuel ou plan de réaffectation sera élaboré et mis en œuvre au cours des prochaines années. Outre les mesures existantes en cas de mutation, les réaffectations impliquant une mutation géographique seront réglées par le biais de mesures spéciales. Ces mesures peuvent prendre la forme d'une participation financière aux frais de déplacement, d'une participation à l'organisation des transports pour des déplacements collectifs d'envergure et d'une activation de l'offre d'interventions du service social, principalement en matière de logement. Les horaires seront adaptés en fonction des exigences de l'organisation. Enfin, les règles de gestion seront assouplies et le cas échéant, les dispositions statutaires seront revues. Il deviendra ainsi plus facile de changer de spécialité, de corps voire même d'arme.

Les organisations syndicales sont consultées tout au long de la mise au point de ce plan global. Une deuxième réunion se tiendra le 22 octobre. Elle marquera le début d'un programme bien rempli. La consultation parlementaire se déroulera en parallèle. Un rapport sur l'exécution de la présente note et l'achèvement de la transformation sera présenté tous les mois. La mise au point d'un parcours d'accompagnement individuel aura un caractère prioritaire et un bilan chiffré des mutations, grades et armes sera ébauché.

La programmation de la concertation avec les autorités locales sera clairement définie. Celles-ci jouent un rôle de premier plan dans l'élaboration de ce projet. Certaines autorités locales ont d'ailleurs un avis très positif sur les changements et m'ont déjà contacté pour me demander si les domaines militaires pouvaient être utilisés pour la construction de logements sociaux, de parcs d'entreprises ou de sites récréatifs.

Je veux me distancier de l'idée selon laquelle l'achèvement de la transformation aurait fait planer un sentiment négatif sur notre pays. Les administrations locales ont au contraire immédiatement saisi ces opportunités pour résoudre des problèmes à l'échelle locale. Le cabinet, le département et moi-même serons un partenaire fiable pour les instances locales.

(En français) Cette austérité budgétaire s'inscrit dans la vocation de ce que doit être, après vingt ans de réforme, l'armée belge en exécutant l'accord gouvernemental, qui porte sur la participation à des opérations à l'étranger.

In twee jaar tijd hebben wij onze deskundigheid getoond en bewezen dat wij de ons toevertrouwde opdrachten naar behoren kunnen uitvoeren. De toekomst van het Belgisch leger ligt in deze nieuwe roeping en deze nieuwe oriëntatie.

(Nederlands) De voorgestelde hervorming past in de doelstelling van het regeerakkoord om van het Belgische leger een kleine, betrouwbare partner te maken voor militaire operaties in het buitenland.

Ik ben een loyale uitvoerder van wat door vorige regeringen werd beslist.

(Frans) Ik neem mijn verantwoordelijkheid op. De verbintenissen van de vorige regeringen op het stuk van de reorganisatie en de transformatie van de Belgische krijgsmacht zullen worden nagekomen, zoniet zou al dat werk van vele jaren geen enkele zin hebben.

De financiële crisis en de budgettaire moeilijkheden hebben ons ertoe gedwongen deze maatregelen genomen, waarvan 90 procent al gepland was.

Wij hebben deze maatregelen moeten nemen wetende dat de aangegane verbintenissen zullen worden nagekomen. Voor de eerste keer in tien jaar zullen we over middelen beschikken om vanaf 2010 nieuwe investeringen te doen. Het zal gaan om een bedrag van 100 miljoen euro.

(Frans) Er werden eerder bepaalde middelen in het vooruitzicht gesteld, maar die beloften werden niet nagekomen. Vandaag zitten we dus opgezaald met een financiële put ten bedrage van 320 miljoen euro, tussen de beloofde en de toegekende bedragen.

De regering en het departement zullen er echter in slagen de afspraken – ook op het internationale vlak – na te komen. Voor 2009 kreeg ik de toelating om voor 42 miljoen facturen te betalen op de vastleggingen voor de periode 2000-2007. De noodzakelijke begrotingsinspanning bedraagt 97 miljoen euro.

Toch zal die financiële put ons nog jaren blijven achtervolgen. Dat is helaas de budgettaire realiteit!

(Nederlands) De Belgische defensie moet in een nieuw budgettair kader werken. De maatregelen die daaruit voortvloeien, worden niet op applaus onthaald, maar ze zijn wel noodzakelijk.

Er is een kentering in de besteding van overheidsmiddelen. We gaan naar een tijd met wellicht veel conflicten die een nieuwe oorsprong zullen hebben. We worstelen met vergrijzing, met klimaatuitdagingen, met binnen- en buitenlandse

En deux ans, nous avons montré une compétence et avons démontré que nous sommes dignes de ces missions. Cette nouvelle vocation et cette nouvelle orientation, voilà l'avenir de l'armée belge.

(En néerlandais) La réforme proposée s'inscrit dans le cadre de l'objectif de l'accord de gouvernement de faire de l'armée belge un partenaire de petite envergure fiable pour des opérations militaires à l'étranger.

Je suis l'exécutant loyal des décisions prises par des gouvernements précédents.

(En français) Je prends mes responsabilités. Les engagements des gouvernements précédents de réorganisation et de transformation des forces armées belges seront tenus, sinon le travail de tant d'années n'aurait aucun sens.

La crise financière et les difficultés budgétaires nous ont forcés à prendre ces mesures, dont 90 % étaient déjà prévues.

Nous avons dû prendre ces dispositions, tout en sachant que les engagements pris seront tenus. Pour la première fois depuis une décennie, nous aurons des moyens pour réaliser de nouveaux investissements à partir de 2010. Il s'agira d'une enveloppe de cent millions d'euros.

(En français) Précédemment, certains moyens ont été promis, mais ces promesses n'ont pas été respectées. Aujourd'hui, nous nous trouvons face à un gouffre financier qui se chiffre, entre ce qui a été promis et réalisé, à 320 millions d'euros.

Mais le gouvernement et le département réussiront à tenir les engagements, y compris sur le plan international. Pour 2009, j'ai reçu l'autorisation de payer 42 millions d'euros de factures sur des engagements de la période 2000-2007. L'effort budgétaire se réduit donc à 97 millions d'euros.

Néanmoins, ce gouffre nous poursuivra pendant plusieurs années. C'est malheureusement la réalité budgétaire !

(En néerlandais) La défense belge doit travailler dans un nouveau cadre budgétaire. Les mesures qui en résultent ne sont pas accueillies de gaieté de cœur mais elles sont pourtant nécessaires.

On observe un revirement dans l'affectation des moyens publics. Nous entrons dans une période où de nombreux conflits auront sans doute une nouvelle origine. Nous sommes confrontés au vieillissement, aux défis climatiques, à des conflits

conflicten, met regionale en wereldconflicten, met de impact van water en van oude en nieuwe energie.

Alle maatschappelijke uitdagingen eisen enorm veel geld en het zou kunnen dat de logica van de eenentwintigste eeuw om middelen te spenderen aan defensie een heel andere is dan de naoorlogse logica van de twintigste eeuw. Dat wordt in heel Europa aangevoeld.

Ik ben er sterk van overtuigd dat de overheid goed moet functioneren omdat dat bepalend is voor het vertrouwen van de burger die zijn middelen aan de overheid geeft. Die middelen zijn nu gedaald en moeten nog beter worden besteed om naar zoveel mogelijk *return on the investment* te streven en naar return voor de burgers.

Het probleem Diest is erg zichtbaar en ligt gevoelig. Daar is er een historische band tussen de kazerne in de citadel en de stad. Het is wel voor het eerst dat de autonomie en de zichtbaarheid van de paraeenheden worden benadrukt.

Het was een moeilijke beslissing, maar de meest logische keuze was om van drie naar twee eenheden te gaan, een Nederlandstalige in Tielen en een Franstalige in Flawinne. Die twee eenheden zullen een bezetting van 100 procent hebben en dat is van groot belang. Volledige bezetting is de rode draad in het hele hervormingsplan.

Diest blijft een garnizoensstad, omdat de trainingscapaciteit in Schaffen blijft bestaan. Ik zal proberen ter plaatse te gaan om deze goede boodschap te brengen.

Het plan voor de hervorming van de landcomponent houdt in dat er twee brigades behouden blijven: een lichte brigade en een mediane brigade. De keuze om de twee eenheden paracommando onder te brengen in Tielen en Flawinne is ingegeven door overwegingen betreffende de beschikbare infrastructuur. Het zou te veel gekost hebben om de infrastructuur in Diest up-to-date te brengen.

Voor het bataljon infanterie heb ik gekozen voor de Twaalfde Linie in het kader van het globale taalevenwicht. Met betrekking tot de Eerste Standaard Para werd nog geen beslissing genomen.

We zullen in nauwe samenwerking met de lokale overheid naar een nieuwe bestemming zoeken voor de citadel van Diest.

intérieurs et extérieurs, à des conflits régionaux et mondiaux, à la question de l'eau et des énergies anciennes et nouvelles.

Tous les défis sociaux requièrent énormément d'argent et il se pourrait que la logique du vingt et unième siècle en ce qui concerne les moyens consacrés à la défense soit bien différente de celle du vingtième siècle qui a suivi la guerre. Cela se ressent dans l'Europe entière.

Je suis fermement convaincu de la nécessité d'un bon fonctionnement de l'État. En effet, cela détermine le niveau de confiance du citoyen qui donne des moyens à l'État. Ces moyens ayant diminué, ils doivent être encore mieux utilisés dans l'optique d'un retour optimal sur investissements ainsi que d'un retour profitant au citoyen.

Le problème de Diest a une visibilité particulière et il est sensible car des liens se sont tissés au fil de l'histoire entre la caserne enclavée dans la citadelle et la ville. Cela dit, c'est la première fois que l'autonomie et la visibilité des unités paracommando sont soulignées.

La décision concernant Diest a été difficile à prendre mais le choix le plus logique était de passer de trois à deux unités, une unité néerlandophone à Tielen et une unité francophone à Flawinne. Ces deux unités disposeront d'effectifs de 100 %, ce qui est très important. Les effectifs complets constituent d'ailleurs le fil rouge de l'ensemble du plan de réforme de la Défense.

Diest restera une ville de garnison parce que la capacité d'entraînement de Schaffen sera maintenue. J'essaierai d'aller sur place pour apporter cette bonne nouvelle.

Le plan de réforme de la Composante Terre impliquera le maintien de deux brigades : une brigade légère et une brigade médiane. La décision d'héberger les deux unités de paracommando à Tielen et à Flawinne a été inspirée par des considérations ayant trait aux infrastructures disponibles. Une mise à niveau des infrastructures de Diest aurait coûté trop cher.

Pour le bataillon d'infanterie, j'ai opté pour le 12e de Ligne dans le cadre de l'équilibre linguistique général. S'agissant du 1^{er} Bataillon de Parachutistes, aucune décision n'a encore été prise.

En collaboration étroite avec les autorités locales, nous rechercherons une autre affectation pour la citadelle de Diest.

Het idee om kazernes om te vormen tot penitentiare of semi-penitentiare instellingen is niet nieuw. Ik sta hier positief tegenover als het kan en als de lokale overheden erbij betrokken worden. Dit moet echter passen in de visie van de minister van Justitie, die nu in eerste instantie een oplossing zoekt via de gevangenis van Tilburg.

Er zit geen verborgen agenda achter de bijkomende sluitingen. Wat Helchteren betreft, was de situatie waarmee ik mij geconfronteerd zag van die aard dat ik noodgedwongen heb moeten teruggrijpen naar het oorspronkelijke plan. Ik heb geen moeite om dat toe te geven. Er was ooit een andere mogelijkheid, maar de omstandigheden hebben er nu anders over beslist.

Wat de F-16's betreft, kan ik duidelijk zijn: het ambitieniveau van de luchtcomponent is vastgesteld op twee volwaardige wings, één in Florennes en één in Kleine Brogel. Dat komt overeen met twee maal vierentwintig toestellen die inzetbaar moeten zijn voor onze buitenlandse opdrachten. We zullen 54 toestellen operationeel houden, terwijl de overige zes 'gecoconiseerd' worden. Ik zal die zes toestellen zeker niet verkopen.

Het netto resultaat van het normale jaarlijkse verloop bij Defensie ligt tussen 1.200 en 1.300. Door de vrijwillige onderbreking van prestatie komen daar nog ongeveer 1.250 mensen per jaar bij, wat het resultaat op 2.500 brengt. Om onze doelstelling van 33.000 effectieven te bereiken, zullen wij jaarlijks tweeduizend nieuwe mensen moeten aanwerven.

Het begeleidingsproject zal geen fata morgana zijn. De buitenlandse operaties zullen in de toekomst de kerntaak van ons leger zijn, uiteraard steeds onder de auspiciën van de VN. Dit hervormingsplan is ontworpen om dit mogelijk te maken.

De heer De Grootte heeft terecht opgemerkt dat er een evenwicht moet worden gezocht tussen de behoeften van een leger van de 21^{ste} eeuw en de individuele vragen en verwachtingen van de militairen. Wij eisen niet dat onze militairen altijd paraat staan om onmiddellijk met pak en zak te vertrekken, maar de hervorming van de legerstructuur mag ook niet gegijzeld worden door individuele of groepsbelangen.

Onze internationale inspanningen zijn verhoudingsgewijs al jaren aan het dalen. Als we goed ons best doen zullen we uitkomen op 1 procent van het bbp. We doen daarmee net iets minder dan Duitsland. We moeten uitkijken voor

L'idée de transformer les casernes en établissements pénitentiaires ou semi-pénitentiaires n'est pas neuve. J'y suis favorable dans la mesure du possible et si les autorités locales sont associées à l'opération. Il convient toutefois que ce projet s'intègre dans la vision du ministre de la Justice. Dans un premier temps, celui-ci recherche une solution avec la prison de Tilburg.

Les fermetures supplémentaires ne dissimulent pas d'objectifs non avoués. Concernant Helchteren, la situation était telle que j'ai été contraint et forcé d'en revenir au plan initial. Je le reconnais sans problèmes. Une solution de rechange a existé dans le passé mais les circonstances en ont décidé autrement à présent.

À propos des F-16, je puis également être très clair: le niveau d'ambition de la composante aérienne est fixé à deux wings à part entière, l'un à Florennes et l'autre à Kleine Brogel. Ceci correspond à deux fois vingt-quatre appareils qui doivent être mobilisables pour nos missions à l'étranger. Cinquante-quatre appareils resteront opérationnels alors que les six autres seront "mis sous cocon". Je ne vendrai certainement pas ces six appareils.

Le résultat net de la rotation annuelle normale du personnel de la Défense est compris entre 1.200 et 1.300. Si l'on ajoute à ce chiffre les quelque 1.250 militaires qui font appel chaque année à la mesure de suspension volontaire des prestations, on obtient un résultat de 2.500 personnes. Nous devons recruter annuellement 2.000 personnes pour atteindre notre objectif de 33.000 effectifs.

Le projet d'accompagnement n'est pas un mirage. À l'avenir, les opérations à l'étranger constitueront la tâche principale de notre armée, bien entendu toujours sous l'égide de l'ONU. Ce plan de réforme a été conçu en fonction de cet objectif.

M. De Grootte a indiqué à juste titre qu'il convenait de rechercher un équilibre entre les besoins d'une armée du 21^{ème} siècle et les souhaits et attentes individuels des militaires. Nous n'exigeons pas que nos militaires soient sans cesse prêts à partir sur-le-champ avec armes et bagages. Toutefois, la réforme de la structure de l'armée ne doit pas non plus être prise en otage par les intérêts d'un groupe ou des intérêts individuels.

Nos efforts internationaux diminuent proportionnellement depuis des années déjà. Si nous fournissons un maximum d'efforts, nous atteindrons 1 % du PIB, ce qui est un peu moins que l'Allemagne. Il ne faut pas trop se focaliser sur

cijferfetisjisme. Bepaalde landen die mee aan de wieg stonden van de NAVO scoren beter, maar dat heeft dan te maken met de sociale zekerheid, in het bijzonder een andere pensioenberekening.

Ik ben een NAVO-believer. Ik sta er borg voor dat we onze NAVO-verplichtingen en de VN- en de EU-engagementen nakomen. Dat is ook de wil van de regering.

(Frans) De heer Bellot vraagt zich af of het vertrek van heel wat militairen de kwaliteit van onze krijgsmacht niet zal aantasten. Het staat vast dat er personeel zal vertrekken, maar dat is niet nieuw. Zeer specifieke functies die in de civiele sector vacant zijn, raken ook bij ons niet ingevuld. Heel wat personen die in het leger werden opgeleid, stappen na vijf of tien jaar over naar de civiele sector. Wij beschikken echter over een groot potentieel: voor elke vacante plaats zijn er acht tot negen aanvragen.

Het personeelsverloop is een veel moeilijker probleem dan de rekrutering, de vrijwillige uittredingen of de pensioneringen. Het is ons duur komen te staan, zowel financieel als op het stuk van middelen en personeel. Jongeren in het Belgische leger die, wanneer ze tussen de 30 en de 40 zijn, hun situatie vergelijken met de privésector, vinden immers dat ze onderbetaald worden. We hebben daar niet veel oplossingen voor en daarom heb ik de personeelsdienst gevraagd suggesties te doen.

(Nederlands) De begrotingsinspanning zorgde vanmorgen voor verwarring. De inspanning die van Defensie wordt gevraagd voor 2009-2010, werd vastgelegd op 97 miljoen euro. Voor de federale gezagsdepartementen legde men een bijkomende inspanning op van 100 miljoen euro. Het deel van Defensie werd vastgelegd op 25 miljoen euro, omdat men bij lineaire maatregelen vertrekt van de 39.500 personeelsleden bij Defensie. Dit was in heel mijn plan berekend. Ik heb immers in het begrotingsjaar 2009 het engagement van de regering gekregen op 42 miljoen extra om geplande investeringen en schijven die moesten worden afgelost, te kunnen betalen. De 97 miljoen is de reële druk op de begroting 2010.

(Frans) Mevrouw Zrihen, we zijn het eens over de inhoud maar niet over de vorm. Zoals voorzien door de wet, heb ik het globaal hervormingsplan eerst voorgelegd aan de regering, dan aan de Hoge Raad voor Defensie en vervolgens aan de vakbonden en

les chiffres. Les résultats de certains pays qui ont participé à la création de l'OTAN sont meilleurs mais ils s'expliquent par leur système de sécurité sociale, et plus particulièrement par un autre calcul des pensions.

Je suis un fervent partisan de l'OTAN. Je me porte garant du fait que nous respecterons nos obligations envers l'OTAN et nos engagements envers les Nations Unies et l'Union européenne. C'est également le souhait du gouvernement.

(En français) M. Bellot se demande si le départ de nombreuses personnes de nos forces armées n'entraînera pas une baisse de qualité de notre personnel. Le départ du personnel est une certitude mais ce n'est pas nouveau. Les places vacantes très spécifiques dans le civil le sont très souvent chez nous. Beaucoup de personnes formées par l'armée la quittent après une période cinq ou dix ans. Mais nous disposons d'un grand potentiel : pour chaque place vacante, la fourchette des demandes est de 8 ou 9.

Le phénomène d'attrition pose un problème bien plus difficile que le recrutement, les départs volontaires ou les départs à la retraite. Il nous a coûté très cher, tant en argent, qu'en moyens et en personnel. En effet, des jeunes gens au sein des Forces armées belges, lorsqu'ils arrivent dans la tranche d'âge entre 30 et 40 ans et comparent leur situation au marché privé de l'emploi, considèrent qu'ils sont sous-payés. Nous ne connaissons pas énormément de solutions et c'est pourquoi j'ai demandé des suggestions au service du personnel.

(En néerlandais) Il a régné une certaine confusion ce matin à propos de l'effort budgétaire à consentir. L'effort demandé à la Défense pour 2009-2010 a été fixé à 97 millions d'euros. Un effort supplémentaire de 100 millions d'euros a été imposé aux départements d'autorité fédéraux, dont 25 millions à la Défense. Dans le cadre de mesures linéaires, on se base en effet sur les 39.500 personnes que compte la Défense. Cet élément avait été pris en compte dans mon plan. Au cours de l'année budgétaire 2009 j'ai en effet obtenu l'engagement du gouvernement sur un montant supplémentaire de 42 millions pour pouvoir financer des investissements planifiés et des tranches à amortir. Les 97 millions d'euros représentent la pression réelle sur le budget 2010.

(En français) Madame Zrihen, nous sommes d'accord sur le fond mais pas sur la forme. Comme c'est prévu dans la loi, je suis allé d'abord devant le gouvernement, puis devant le Conseil supérieur de la Défense ; je suis ensuite allé devant les syndicats

aan het Parlement.

et ensuite devant le Parlement, avec un plan global de réforme.

Bovendien kan de krijgsmacht geen opdrachten uitvoeren van een humanitair agentschap, van ontwikkelingssamenwerking of van de civiele bescherming. Er zijn vandaag niet voldoende middelen beschikbaar.

Par ailleurs, les forces armées ne peuvent exercer les tâches d'une agence humanitaire, de la coopération au développement ou de la protection civile. Les moyens ne sont pas suffisants aujourd'hui.

Ik deel het standpunt van de heer Ducarme: er is een hervorming nodig, uit het oogpunt van de operationaliteit én van de efficiëntie.

Je partage le point de vue de M. Ducarme : une réforme est nécessaire, sous l'angle de l'opérationnalité et de l'efficacité.

Hij verwees naar het gigantische probleem betreffende de vervreemding van gebouwen, in het kader waarvan er sprake was van een lichte contractbreuk. Tijdens het laatste begrotingsconclaaf werd de opbrengst van de verkoop van de gebouwen deels aan Defensie toegewezen. Dat soort middelen moet aan Defensie worden toegewezen om het plan werkbaar te maken. Ik reken daartoe op uw steun.

Il a pointé la problématique gigantesque de l'aliénation, où il y a eu une petite rupture de contrat, qui a été balisée lors du dernier conclave budgétaire, les moyens provenant de la vente des bâtiments nous étant parvenus partiellement. Il faut que ces moyens soient attribués à la Défense pour que le plan puisse se réaliser. Je compte sur votre soutien.

Het voorstel om een vrijwillige legerdienst in te voeren is belangrijk, maar ik eis er het vaderschap niet van op.

Le service militaire volontaire est une proposition importante, dont je ne revendique pas la paternité.

Er valt nog een heel klein detail te regelen in verband met de sociale zekerheid. Ik zal echt mijn best doen om het project te doen slagen.

Il y a encore un tout petit détail à régler concernant la sécurité sociale. Je vais vraiment m'efforcer de mener à bien le projet.

Twee belangrijke elementen. Ten eerste: een rekrutering in het leger opent de weg naar een vruchtbare loopbaan die sociale vooruitgang mogelijk maakt. Dat is essentieel.

Deux éléments importants. D'abord, le recrutement au sein de l'armée ouvre à une carrière fructueuse permettant l'ascension sociale. Il est donc essentiel.

Vervolgens, de aanwezigheid van militaire kwartieren in Henegouwen is een beetje gekoppeld aan de aanwezigheid van kwartieren in Oost-Vlaanderen, mijn provincie. Ik zal trachten voor Henegouwen een specifiek rekruteringsbeleid te voeren.

Ensuite, la présence de quartiers militaires dans le Hainaut est un peu jumelle de la présence de quartiers en Flandre orientale, ma province. Je m'efforcerai de mener une politique spécifique de recrutement pour le Hainaut.

Tijdens onze maandelijkse vergaderingen zal ik voorstellen doen. Ik zal rekening houden met de mogelijkheid van de basis van Florennes waarvan u hebt gewaagd.

Je ferai des propositions concrètes lors de nos réunions mensuelles. Je tiendrai compte de la possibilité que vous avez évoquée de la base de Florennes.

(Nederlands) De vloot van 27 Agusta-helikopters wordt teruggebracht tot 20 en overgeplaatst van Bierset naar Bevekom. De regering heeft gekozen voor de NH90-helikopter ter vervanging van de Sea King. Acht toestellen zijn besteld, twee toestellen zijn in reserve. Vier toestellen zullen worden ingezet voor *Search and Rescue* in Koksijde, vier toestellen worden geleverd in de transportconfiguratie in Bevekom. De opdracht van *Search and Rescue* blijft voor mij een stuk dienstverlening aan de

(En néerlandais) La flotte des 27 hélicoptères Agusta sera ramenée à 20 appareils et transférée de Bierset à Bevekom. Le gouvernement a opté pour l'hélicoptère NH90 pour remplacer le Sea King. Huit appareils ont été commandés et deux appareils sont en réserve. Quatre appareils seront utilisés par l'unité *Search and Rescue* à Coxyde et quatre appareils configurés pour le transport seront livrés à Bevekom. Je considère que l'unité *Search and Rescue* assume une mission de service à la

bevolking, waarmee Defensie ook haar zichtbaarheid vergroot.

Ik stel voor dat ik op de vragen van mevrouw Douifi over het gebruik van de luchthaven en de eventuele verkoop een schriftelijk antwoord bezorg of dit later bespreek.

Het begeleidingsproject vormt de noodzakelijke schakel tussen de voltooiing van de transformatie en het personeel.

Het individuele traject - dat eigenlijk ook nieuw is - zal bestaan uit bevraging bij de mensen, een analyse van de mogelijkheden en het nagaan van de eventuele bereidheid om van wapen te veranderen.

We willen dit transformatieplan realiseren tussen 2010 en 2014. We zullen dit doen in samenwerking met de syndicale organisaties en met terugkoppeling naar het Parlement.

(Frans) Mijnheer Collard, ik wilde niet dat deze hervorming uit gewestelijk oogpunt beschouwd zou worden. Mijn benadering staat los van ideologie en taal (veertien kwartieren in Vlaanderen zullen gesloten worden). Het materieel wordt evenredig verdeeld over het hele grondgebied. Ik heb een voorstel ontvangen om geen F-16-jachtvliegtuigen meer in Florennes te stationeren. Ik heb dat voorstel niet ingewilligd, omdat de krijgsmacht nog altijd een band schept tussen de verschillende gemeenschappen van een land.

Mijn hervormingsplan (dat ook sluitingen omvat bij mij in de buurt, Gent, Destelbergen, Sint-Niklaas) maakt me zeker niet populair in Vlaanderen!

Heel wat gemeenten die door die sluitingen worden getroffen hebben een CD&V-burgemeester! Het plan werd door het kernkabinet goedgekeurd, wat betekent dat het zal worden uitgevoerd (wat niet uitsluit dat bepaalde modaliteiten nog kunnen worden besproken).

Ik zal rekening houden met het belang van Bastenaken als referentiestad in het kader van de uitvoering van bepaalde maatregelen, met name wat de herdenking van de 65^{ste} verjaardag van het von Rundstedt-offensief betreft.

Niettemin zijn er ook in uw provincie basissen die zullen worden versterkt (Marche-en-Famenne). Ik ben ervan overtuigd dat de militaire aanwezigheid in de provincie Luxemburg met mijn plan uiteindelijk op lange termijn wordt versterkt

population, permettant par ailleurs à la Défense d'accroître sa visibilité.

En ce qui concerne les questions de Mme Douifi relatives à l'utilisation de l'aéroport et à la vente éventuelle, je propose de formuler une réponse écrite ou d'y revenir plus tard.

Le projet d'accompagnement constitue le maillon essentiel entre la finalisation de la transformation et le personnel.

L'accompagnement du trajet individuel – qui constitue également une nouveauté – consistera à interroger les militaires concernés, à analyser les possibilités et à examiner l'éventuelle volonté de changer de composante.

Nous voulons réaliser ce plan de transformation entre 2010 et 2014. Nous le ferons en collaboration avec les organisations syndicales et en liaison avec le Parlement.

(En français) Monsieur Collard, j'ai voulu éviter que cette réforme soit examinée sous l'angle du régionalisme. Mon approche a été non idéologique et non linguistique (quatorze quartiers militaires vont fermer en Flandre). Le matériel est réparti d'une manière égale à travers l'ensemble du territoire. J'ai reçu la proposition d'abolir la présence des chasseurs F-16 à Florennes. Je ne l'ai pas fait, car les Forces armées sont toujours un lien entre les différentes communautés du pays.

Mon plan de transformation (avec des fermetures près de chez moi, à Gand, à Destelbergen, à Saint-Nicolas) ne me rend certainement pas populaire en Flandre !

Dans de nombreuses communes concernées par les fermetures, les bourgmestres sont CD&V ! Le plan a été approuvé par le cabinet restreint, ce qui veut dire que le plan sera mené à bien (ce qui n'exclut pas que certaines modalités puissent être discutées).

Je veillerai à l'importance de Bastogne comme ville de référence dans l'exécution de certaines mesures, notamment avec le 65^e anniversaire de la commémoration de l'Offensive von Rundstedt.

Néanmoins, dans votre province également, il y a des bases qui sont renforcées (Marche-en-Famenne). Je suis convaincu que la présence militaire dans la province de Luxembourg se trouve renforcée, sur le long terme, par mon plan.

U maakte deel uit van een meerderheid tijdens een moeilijke budgettaire periode en u weet dat het voornamelijk om een intellectuele oefening gaat om de doelstellingen die men gesteld heeft, met de beschikbare middelen te kunnen en te willen halen.

Geen enkele instelling kan overleven, indien de personeelskosten 55 à 58 procent van het totale budget uitmaken. Ik zat aan 65 procent, wat betekent dat er niets meer overbleef om de facturen te betalen, investeringen te doen of in het onderhoud van de uitrusting te voorzien. Als men over ongeveer 34.000 militairen beschikt, moet men ook instaan voor het onderhoud van de gebouwen, waarin ze gelegerd zijn. Ik weet dat we snel te werk zijn gegaan, maar we konden nu eenmaal niet anders.

Ik zal uiteraard trachten een begeleidingsplan op poten te zetten, dat, naar ik hoop, een voorbeeld zal zijn voor onze buurlanden. Mijn Franse collega moet veel grotere uitdagingen aangaan dan wij.

Tussen 5.000 en 6.000 militairen zijn hierbij betrokken, maar er komen geen naakte ontslagen. Ik heb de wetswijziging die me werd voorgesteld om personeel te kunnen ontslaan, van de hand gewezen.

De vrijwillige onderbreking van de prestaties komt volledig ten laste van de defensiebegroting. De leeftijd van de oppensioenstelling valt onder de sociale zekerheid.

Tot deze ochtend werden al 1.070 aanvragen met het oog op een vrijwillige onderbreking van de prestaties ingediend, voor 1.500 plaatsen.

Ik heb mijn collega van Ambtenarenzaken en de staatssecretaris voor Begroting, de heer Wathélet, voorgesteld om het toepassingsgebied van die maatregel uit te breiden tot het burgerpersoneel. Zij zijn bezig met de voorbereiding van de tekst.

Wat de operaties in 2010 betreft, zullen we blijven doen wat we nu doen. We zullen onze aanwezigheid verhogen als ons dat gevraagd wordt, na overleg.

Met 1.250 militairen ter plaatse, die om de drie maanden worden afgelost, en met het materieel dat overgebracht werd, is onze inspanning in achttien maanden tijd in feite verdubbeld. Overeenkomstig een regeringsbesluit zal er een tweede OMLT naar Afghanistan worden uitgezonden.

Het gebruik van het luchtruim wordt vastgesteld in samenspraak met mijn collega van Mobiliteit.

Vous qui avez fait partie d'une majorité dans une période budgétaire difficile, vous savez qu'il s'agit surtout d'un exercice intellectuel de vouloir et pouvoir réaliser ses objectifs avec les moyens disponibles.

Aucune structure ne peut survivre si ses frais de personnel atteignent 55 à 58 % de son budget. J'étais arrivé à 65 %, ce qui veut dire qu'il ne restait plus rien pour payer les factures, faire des investissements ou assurer la maintenance de l'outil. Quand on a environ 34.000 militaires, on a également des bâtiments qu'il faut entretenir. Je sais que les choses ont été rapides, mais c'était nécessaire.

Je m'efforcerais bien entendu d'aboutir à un plan d'accompagnement qui, je l'espère, pourra servir d'exemple aux pays qui nous entourent. Mon collègue français doit surmonter des défis bien plus grands que les nôtres.

Entre 5.000 et 6.000 militaires sont concernés, mais il n'y aura pas de licenciements secs. J'ai refusé qu'on modifie la loi pour pouvoir procéder à des licenciements.

L'interruption volontaire de prestation revient entièrement sur notre budget. La sécurité sociale est impliquée à la date de la retraite.

Jusqu'à ce matin, il y avait 1.070 demandes d'interruptions volontaires de prestations. Il y a quinze cents places.

J'ai proposé à mon homologue de la Fonction publique, M. Vanackere, ainsi qu'au secrétaire d'État au Budget, M. Wathélet, d'élargir le champ d'application de l'interruption volontaire de prestations aux civils. Ils sont en train de préparer le texte.

Concernant les opérations en 2010, on continuera à faire ce qu'on fait maintenant. On augmentera notre présence si on nous le demande, après consultation.

Avec douze cent cinquante personnes en permanence, en rotation chaque trimestre, et avec le matériel envoyé, notre effort a en réalité presque doublé en dix-huit mois. En exécution d'une décision prise par le gouvernement, un deuxième OMLT sera envoyé en Afghanistan.

L'utilisation de l'espace aérien se fait en concertation avec mon collègue de la Mobiliteit.

(Nederlands) Collega Van Daele is eerste schepen in Sint-Niklaas, maar beseft tegelijk wat het is verantwoordelijkheid te dragen in Brussel. Haar vragen met betrekking tot de VOP voor de burgers in het leger en het individueel begeleidingstraject werden al beantwoord.

(Duits) Collega Jadin is jammer genoeg niet aanwezig. Ik heb reeds gezegd dat er voor ons geen probleem meer is, en dat het voor mijzelf eveneens zeer belangrijk was dat wij ook in de Oostkantons onze militaire aanwezigheid kunnen behouden.

(Frans) De provincie Luxemburg zal niet in de kou blijven staan na deze transformatie. Ik ben ervan overtuigd dat er voor die provincie een nieuwe toekomst in het verschiep ligt maar er zal wel rekening moeten worden gehouden met veranderde omstandigheden. Ik wens dat die provincie zo weinig mogelijk getroffen wordt door het plan en dat geldt dan in het bijzonder voor de stad Bastenaken. Voor Marche-en-Famenne, die altijd een bijzondere plaats heeft ingenomen binnen Defensie, zie ik zelfs voordelen verbonden aan het plan.

Ik ga akkoord met de heer Dallemagne. De permanente gestructureerde samenwerking is inderdaad ingeschreven in het Verdrag van Lissabon en zodra Tsjechië het geratificeerd zal hebben zullen we in een andere situatie terecht komen die grote gevolgen zal kunnen hebben voor ons Europees voorzitterschap. Wij moeten inspanningen leveren inzake integratie want op dat vlak staan we voor het ogenblik nog nergens. Het Europees convergentie- en integratiebeleid zal van start kunnen gaan wanneer we in staat zullen zijn een gemeenschappelijk aankoopbeleid te voeren. Ik geef u het voorbeeld van onze C-130 Hercules die wij gaan vervangen door de A400M terwijl Nederland gekozen heeft voor de C-17.

Het is niet bewezen dat de mythe als zou een Europees defensiebeleid een besparing opleveren voor de begroting, steek houdt. Het doel van de integratie is over betere, dus aanzienlijk duurdere systemen te beschikken. Ik zou met betrekking tot de aankopen tot een convergentiebeleid willen komen.

Wij moeten de opdracht van de ngo's niet uitvoeren, dat is juist! Eigenlijk maken we hun werk makkelijker. Zo komt het dat alle ngo's in Afghanistan ons smeken te blijven.

01.09 Minister **Pieter De Crem** (Nederlands): Mijn plan goedgekeurd is binnen de regering.

De heer De Vriendt vindt dat personeelafbouw

(En néerlandais) Mme Van Daele est première échevine à Sint-Niklaas mais comprend également les implications d'une responsabilité à Bruxelles. J'ai déjà répondu à ses questions relatives à la SVP pour les citoyens actifs dans l'armée et à l'accompagnement individuel.

(En allemand) Mme Jadin n'est malheureusement pas présente. J'ai déjà affirmé que tout problème a été écarté en ce qui nous concerne, et que pour moi personnellement, il était aussi très important que nous préservions notre présence militaire dans les cantons de l'Est.

(En français) La province de Luxembourg ne sera pas orpheline suite à cette transformation. Je suis convaincu qu'un nouvel avenir s'ouvre pour cette province, mais dans d'autres conditions. Je souhaite que les conséquences du plan touchent le moins possible cette province et plus particulièrement la ville de Bastogne. Je voudrais aussi que Marche-en-Famenne, également un haut lieu de la Défense, tire des bénéfices du plan.

Je partage le point de vue de M. Dallemagne. En effet, la coopération permanente structurée est inscrite dans le Traité de Lisbonne et dès que la Tchèque l'aura ratifié, nous nous trouverons dans des conditions différentes qui pourraient avoir de grandes conséquences pour notre présidence européenne. Nous devons faire preuve d'effort d'intégration mais, pour l'instant, nous ne sommes pratiquement nulle part à ce sujet. La politique de convergence de l'intégration européenne pourra démarrer lorsque nous pourrons mener une politique commune d'achats. Je citerai l'exemple de nos C-130 Hercules que nous remplaçons par l'A400M, alors que nos amis hollandais ont opté pour le C-17.

Le mythe selon lequel une politique européenne de la Défense mènerait à une économie budgétaire n'est pas démontré. En effet, l'intégration sert à avoir des systèmes plus performants, donc bien plus coûteux. J'aimerais aboutir à une politique de convergence pour les acquisitions.

Nous ne devons pas accomplir les tâches des ONG. C'est juste ! En fait, on facilite leurs tâches. Par exemple, toutes les ONG en Afghanistan nous supplient de rester.

01.09 **Pieter De Crem**, ministre (en néerlandais) : Mon plan a été approuvé par le gouvernement.

Pour M. De Vriendt, la réduction des effectifs se

kadert in een goed beheer en dat de kerntaak van onze strijdkrachten deelname is aan buitenlandse operaties. Over welke operaties verschillen we van mening, maar over de grondgedachte zijn we het eens. Ik stel ook met genoeg vast dat de heer De Vriendt zich afzet tegen het nimbysyndroom.

Ik heb voor 95 procent de sluitingen doorgevoerd die de Staf me heeft voorgesteld. De criteria waren de operationaliteit, een goed beheer van de middelen, centralisatie en het wegwerken van dubbele structuren.

Ten slotte is er nog het belangrijke element van het opvullen van de eenheden tot een aanvaardbaar maximum.

De mijnbestrijdingscapaciteit wordt behouden. Ik wil nogmaals een lans voor internationale samenwerking breken.

(Frans) Mevrouw Marghem sneed de kwestie aan van de eenheden van Defensie en van de aanwezigheid van Defensie in de provincie Henegouwen. Ik heb het daarover al gehad.

(Nederlands) Morgen begint het overleg. Op 16 november 2009 zal het plan met individueel begeleidingstraject afgewerkt zijn.

Ik heb 1.500 plaatsen opengesteld voor de vrijwillige opschorting van de prestaties: 25 voor de hoofd- en opperofficieren, 20 voor de lagere officieren, 690 voor de onderofficieren en 765 voor de vrijwilligers. Daar zijn deze ochtend al 1.070 mensen op ingegaan.

(Frans) Er zullen inderdaad aanpassingswerken in Amay plaatsvinden. Zij waren noodzakelijk voor het 4^{de} Genie. Er zal naar samenwerkingsverbanden worden gestreefd teneinde het departement van de Genie in het kwartier met een minimum aan bijkomende kosten te integreren.

De sluiting van het kwartier van Jambes zal een aanzienlijke besparing opleveren, namelijk circa 1,1 miljoen per jaar. Rekening houdend met de mogelijke synergieën in Amay en de middelen afkomstig van de sluiting van Jambes, zullen de bijkomende investeringen beperkt zijn. Alle installaties in Jambes zullen worden vervreemd.

Er was een akkoord in het kernkabinet met betrekking tot het plan betreffende de voltooiing van de transformatie. Ik heb al gewezen op de waaier van garanties die aan het personeel zullen worden

justifie dans le cadre d'une bonne gestion, et la mission de base de nos forces armées est de participer à des opérations étrangères. Si nos avis divergent sur la nature et la définition de ces opérations, nous sommes d'accord sur l'idée de base. Je constate également avec plaisir que M. De Vriendt s'insurge contre le syndrome *nimby*.

J'ai repris 95 % des conclusions que m'a présentées l'État-major. Les critères étaient l'opérationnalité, une bonne gestion des ressources, la centralisation et l'élimination des structures faisant double emploi.

Il y avait encore un dernier élément important, qui consistait à compléter les unités pour atteindre un nombre maximum acceptable.

Nos capacités en matière de déminage seront maintenues. Je voudrais une nouvelle fois faire un plaidoyer en faveur d'une coopération internationale en matière de défense.

(En français) Mme Marghem a abordé la question des unités de la Défense et de la présence de la Défense dans sa province de Hainaut. J'ai déjà évoqué le sujet.

(En néerlandais) La concertation commence demain. Le plan incluant le parcours d'accompagnement individuel sera bouclé le 16 novembre 2009.

J'ai libéré 1.500 places pour les suspensions volontaires de prestations : 25 pour les officiers supérieurs et généraux, 20 pour les officiers subalternes, 690 pour les sous-officiers et 765 pour les volontaires. Ce matin, 1.070 personnes avaient déjà répondu favorablement.

(En français) Des travaux d'adaptation auront effectivement lieu à Amay. Ils étaient nécessaires pour le 4^{ème} Génie. Des synergies seront recherchées afin d'intégrer le département du Génie dans le quartier avec un minimum de frais supplémentaires.

La fermeture du quartier de Jambes permettra des économies importantes d'environ 1,1 million par an. Tenant compte des synergies possibles à Amay et des moyens venant de Jambes, des investissements supplémentaires seront limités. Les installations de Jambes seront toutes aliénées.

Il y avait un accord au sein du cabinet restreint concernant le plan de la finalisation de la transformation. J'ai déjà mis en exergue le panier des garanties présentées au personnel.

voorgesteld.

De Wing van Bierset zal fusioneren met die van Bevekom. Dat valt onder het totaalplaatje. In Bierset waren er nogal wat problemen met het beheer van het militaire vliegveld. Dat probleem is nu opgelost. Dat is een duidelijk voorbeeld van de samenwerking tussen militairen en de privésector. De verhuizing van Bierset naar Bevekom zou in optimale omstandigheden moeten plaatsvinden.

Ik heb al oplossingen aangedragen, namelijk een zeer specifiek rekruteringsbeleid, en erop toegezien dat de bestemming van Bastenaken gerespecteerd wordt. In Aarlen zal ik het accent leggen op de basisopleidingen.

(Nederlands) De 34.000 militairen zijn federale ambtenaren. Ze worden als dusdanig meegeteld in internationale berekeningsrasters en in de sociale zekerheid.

Ik heb een mediane en een lichte brigade voorgesteld. Het bataljon van de twee brigades is verdeeld over noord en zuid, wat de synergie en de samenhang ten goede komt.

Er zijn achttien AIV-kanonnen aangekocht. Ik heb altijd gezegd dat die niet dienstig waren voor de toekomstige rol van Defensie en ook niet voor de performantie van de landcomponent. Ik ben dat standpunt trouw gebleven. Ik heb jammer genoeg de bestelling van de achttien AIV's met 90mm-kanonnen moeten valideren, omdat de contractuele voorwaarden dusdanig waren dat de schadevergoeding bij contractbreuk even groot was als de aanschafprijs. We hebben wel de 22 overige AIV's niet aangekocht.

Het aantal operationele F16's wordt verminderd van 60 naar 54, waarvan 30 *on assignment to NATO* blijven. Het is mogelijk om met dit aantal dezelfde kwaliteit te leveren.

Defensie is niet bevoegd om voormalige militaire domeinen een nieuwe bestemming te geven op het gewestplan. Na de overdracht aan het aankoopcomité is Defensie niet meer rechtstreeks betrokken. Defensie wil wel een actieve rol spelen in het overlegplatform met de lokale overheden.

Dat militaire domeinen niet zijn ingevuld op de gewestplannen leidt vaak tot vertraging, enerzijds omdat veel terreinen in natuurgebieden liggen, anderzijds omdat de terreinen in stedelijke gebieden vaak een gemengde bestemming krijgen.

Le Wing de Bierset sera fusionné avec celui de Beauvechain. Cela entre dans une logique totale. À Bierset, il y avait pas mal de difficultés concernant la gestion de l'aéroport militaire. Ce problème est maintenant résolu. C'est là un exemple visible de collaboration entre militaires et secteur privé. Le déménagement de Bierset à Beauvechain devrait se dérouler dans les meilleures conditions.

J'ai déjà proposé des solutions avec une politique de recrutement très particulière et veillé à ce que la vocation de Bastogne soit respectée. À Arlon, je vais mettre l'accent sur les formations de base.

(En néerlandais) Les 34.000 militaires sont des fonctionnaires fédéraux. Ils sont inclus en tant que tels dans les grilles de calcul internationales et dans les chiffres de la sécurité sociale.

J'ai présenté une brigade médiane et une brigade légère. Le bataillon des deux brigades est réparti entre le nord et le sud, ce qui favorise les synergies et la cohésion.

Dix-huit AIV avec canons ont été achetés. J'ai toujours dit que ceux-ci ne serviraient pas le rôle futur de la Défense, ni la performance de la composante terrestre. Je suis resté fidèle à ce point de vue. J'ai hélas dû valider la commande des dix-huit AIV équipés de canons de 90 mm, parce que les conditions contractuelles étaient telles que les dommages-intérêts en cas de rupture de contrat étaient aussi élevés que le prix d'acquisition. Nous n'avons toutefois pas acheté les 22 autres AIV.

Le nombre de F-16 opérationnels sera réduit de 60 à 54, et 30 d'entre eux demeureront assignés à l'OTAN. Ce chiffre permet d'assurer la même qualité.

La Défense n'est pas habilitée à attribuer à d'anciens domaines militaires une nouvelle affectation sur le plan de secteur. Après le transfert au comité d'acquisition, la Défense n'est plus directement impliquée. Le département de la Défense souhaite toutefois jouer un rôle actif dans le cadre de la plate-forme de concertation avec les autorités locales.

Le fait que les domaines militaires ne soient pas indiqués sur les plans de secteur entraîne souvent des retards, d'une part parce que de nombreux terrains se situent dans des zones naturelles et, d'autre part, parce que les terrains situés dans les zones urbaines reçoivent souvent une affectation mixte.

De minister van Justitie en ikzelf zullen in overleg een lijst opstellen van gebouwen die in aanmerking komen om omgevormd te worden tot (semi)penitentiaire instellingen. Het is dan aan de minister van Justitie om, in overleg met de lokale besturen, de opportuniteit van een dergelijke omvorming te onderzoeken.

Voorzitte : Denis Ducarme.

01.10 Gerald Kindermans (CD&V): Mijn fractie is tevreden over het geleverde werk. Wij zijn er ons van bewust dat deze hervorming veel inspanningen zal vragen van het personeel, maar we gaan hiermee nu naar de voltooiing van de transformatie van het leger. Na jaren van voortdurende herschikkingen is het leger hervormingsmoe en het wordt dus tijd om de hervorming af te ronden. In tegenstelling tot sommige van zijn voorgangers heeft de minister nu een plan voorgesteld dat hij ook zelf zal uitvoeren.

Door het vrijmaken van middelen zal ons leger op een innovatieve en performante wijze kunnen functioneren. Het is voor ons daarom van belang dat de optionele schijven voor de pantservoertuigen gelicht worden, zodat het personeel ook over het nodige materieel beschikt. Het is ook belangrijk dat de medische component versterkt wordt, ook gelet op de risico's verbonden aan de vele buitenlandse missies, die nu de corebusiness van ons leger zullen worden.

De lokale besturen moeten nu een goede invulling geven aan de vrijkomende terreinen. Ruimte is schaars in ons land en we hopen dus dat deze gebieden ontwikkeld kunnen worden op een manier die ook voor nieuwe tewerkstelling zorgt.

Collega Geerts heeft hier op zeer opportunistische wijze de minister aangewreven dat de hervorming vooral de kleine militairen zou treffen, maar op de website van zijn partij lezen we nog altijd dat het legereffectief gehalveerd moet worden, van 40.000 naar 20.000. Bovendien moet er toch op gewezen worden dat er heel wat jobs zullen bijkomen voor jongeren.

01.11 Hilde Vautmans (Open Vld): We zijn tevreden dat de minister ingaat op onze vraag om werk te maken van een goed sociaal plan. Ik heb ook begrepen dat de mutatievergoedingen voor langer dan drie maanden toegekend zullen kunnen worden. Er komt ook een bevraging waarbij

Le ministre de la Justice et moi-même nous nous concerterons pour dresser une liste des bâtiments qui entrent en ligne de compte pour être transformés en établissements (semi)penitentiaires. Il appartiendra alors au ministre de la Justice d'examiner, en concertation avec les administrations locales, l'opportunité d'une telle transformation.

Président : M. Denis Ducarme.

01.10 Gerald Kindermans (CD&V) : Mon groupe est satisfait du travail fourni. Nous sommes conscients du fait que cette réforme demandera de nombreux efforts du personnel mais elle constituera l'aboutissement de la transformation de l'armée. Après des années de continuel remaniements, l'armée en a assez et il est donc temps de finaliser la réforme. Contrairement à certains de ses prédécesseurs, le ministre a présenté un plan qu'il mettra lui-même en œuvre.

En libérant des moyens, notre armée sera en mesure de fonctionner de manière innovatrice et performante. C'est pourquoi il nous importe que les tranches optionnelles pour les véhicules blindés soient levées, afin que le personnel dispose également du matériel nécessaire. Il est également important que la Composante médicale soit renforcée, vu les risques liés aux nombreuses missions à l'étranger qui deviendront à présent le cœur de métier de notre armée.

Il appartient maintenant aux pouvoirs locaux de réserver une affectation adéquate aux terrains libérés. Nous disposons de peu d'espace dans notre pays et nous espérons donc que ces lieux pourront être développés de manière à créer également de nouveaux emplois.

Notre confrère M. Geerts a, de manière assez opportuniste, reproché ici au ministre de préconiser une réforme affectant principalement les militaires des grades inférieurs, mais on peut toujours lire sur le site Internet de son parti que les effectifs de l'armée devraient être réduits de moitié, passant de 40.000 à 20.000 unités. Il convient par ailleurs de souligner que de nombreux emplois supplémentaires seront créés pour les jeunes.

01.11 Hilde Vautmans (Open Vld) : Nous nous réjouissons que le ministre réponde favorablement à notre demande à propos d'un plan social solide. J'ai également compris que les indemnités de mutation pourront être attribuées pour une durée supérieure à trois mois. Une consultation sera

maximaal met de wensen van het personeel rekening zal gehouden worden.

Ik ben ook blij dat de minister beloofd heeft om zeer snel te communiceren met de manschappen te Diest en dat de zes F-16's niet verkocht worden. Wat Helchteren betreft, geeft de minister eigenlijk toe dat hij een fout gemaakt heeft. Het sociaal plan zal de nodige aandacht moeten besteden aan de grote afstanden die sommige personeelsleden zullen moeten afleggen.

De minister heeft niets gezegd over de vrijwillige legerdienst en is ook niet echt ingegaan op mijn vraag om de vervreemdingsprocedure te versoepelen. De huidige procedure is duidelijk te omslachtig en moet aangepast worden. De minister heeft ook niet geantwoord op mijn vraag of het geen goed idee zou zijn om vakbondsvertegenwoordigers mee te nemen op bezoeken aan buitenlandse zendingen.

Open Vld is blij dat de minister het plan zal uitvoeren met de nodige begeleidingsmaatregelen en dat er een maandelijkse parlementaire opvolging komt. De minister en de militairen hebben vandaag de oprechte parlementaire bezorgdheid voor de krijgsmacht gezien. Als de minister, in overleg met de lokale overheden, de procedure tot herbestemming kan versoepelen, ontstaan er misschien economische kansen.

01.12 **Minister Pieter De Crem** (*Nederlands*): Inzake de vrijwillige legerdienst zijn de gesprekken met de vijf betrokken departementen rond. Enkel de cumul van het leefloon en de vergoeding die de militair van Defensie krijgt, moet nog geregeld worden. Voor de mutatievergoeding neem ik vandaag geen concreet engagement. Er komt een soepele procedure voor de vervreemding van de goederen. We zullen hierover moeten overleggen met de minister van Financiën.

01.13 **Bruno Stevenhuydens** (Vlaams Belang): Ik betreur dat de heer Flahaut deze voormiddag voor de camera's met scherp schoot op de minister, maar eens te meer het antwoord van de minister niet beluistert.

De minister was vorige week beter naar de commissie gekomen met de steun van de regering voor zijn nota, want het was de voorbije week allerminst duidelijk of de meerderheidsleden die kritiek leverden, al dan niet dissidenten waren.

également organisée pour tenir compte un maximum des desiderata du personnel.

Je me félicite également de la promesse faite par le ministre de communiquer rapidement avec les militaires de Diest et de ne pas vendre les six F-16. Pour ce qui est d'Helchteren, le ministre admet finalement qu'il a commis une erreur. Le plan social devra être attentif aux longues distances que certains militaires seront obligés de parcourir.

Le ministre ne s'est pas exprimé sur le service militaire volontaire et n'a pas véritablement réagi à ma demande d'assouplissement de la procédure d'aliénation. La procédure actuelle est manifestement trop lourde et doit être revue. Le ministre n'a pas davantage répondu à ma suggestion d'emmener des représentants des organisations syndicales lors de visites à nos militaires à l'étranger.

L'Open Vld se réjouit du fait que le ministre mettra à exécution le plan tout en prévoyant les mesures d'accompagnement nécessaires et qu'il y aura un suivi parlementaire mensuel. Le ministre et les militaires se sont certainement rendu compte aujourd'hui du fait que le Parlement est véritablement soucieux de l'avenir des forces armées. Si le ministre parvenait, en concertation avec les autorités locales, à assouplir la procédure de réaffectation, des opportunités pourraient peut-être naître sur le plan économique.

01.12 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Les discussions avec les cinq départements concernés à propos du service militaire volontaire sont clôturées. Seul le cumul du revenu d'intégration et de l'indemnité que le militaire reçoit de la Défense doit encore être réglé. Je ne prends pas encore ce jour d'engagement définitif concernant l'indemnité de mutation. Une procédure souple sera mise en place pour l'aliénation de biens. Nous devons nous concerter à ce propos avec le ministre des Finances.

01.13 **Bruno Stevenhuydens** (Vlaams Belang): Je regrette que M. Flahaut ait tiré à boulets rouges sur le ministre ce matin, en présence de caméras, mais qu'une fois de plus, il n'ait pas écouté la réponse du ministre.

Il aurait été préférable que le ministre se présente devant la commission la semaine dernière, fort de l'appui du gouvernement à sa note car on n'a pas compris clairement si les membres de la majorité qui ont tenu des propos critiques étaient ou non des dissidents

Ik ben het niet eens met het uitgangspunt van de minister dat hij wel moest besparen. Hij lijkt hiermee het belang van defensie in de 21ste eeuw te relativiseren. De minister had kordaat moeten zeggen dat de besparing van 97 miljoen onuitvoerbaar was. Nu dreigt de perceptie dat hij de minister van sluitingen is.

De optelsom van de minister voor het 1ste bataljon para's te Diest klopt niet, want een aantal militairen zal de verplaatsing niet maken en zal een andere baan zoeken. Wat zijn de voor- en de nadelen van de herstructurering voor de para's? Wat kosten de huidige bezetting, het behoud van het 1ste bataljon en de intenties uit de nota?

01.14 Philippe Monfils, senator (MR): Wat het personeel betreft, heeft u duidelijk gesteld dat elke situatie apart zou worden bekeken, net zoals de verplaatsingskosten, het collectief vervoer, de huisvesting en een aangepaste werktijdregeling. Dat is belangrijk.

Ik deel uw standpunt met betrekking tot onze internationale aanwezigheid en de naleving van onze engagementen ten aanzien van de Europese Unie en de NAVO.

Als u de leegstaande kazernes verkoopt, moet de opbrengst daarvan uiteraard bij u terecht komen. Zo niet is uw plan ten dode opgeschreven.

We zullen zeer aandachtig toezien op wat u op het stuk van de inplantingen zal ondernemen. Ik hoop dat het leger over enkele maanden, een jaar of anderhalf jaar weer op het goede spoor zal zitten, dat er niet nog eens een hervorming komt, dat het personeel zich goed zal voelen in de nieuwe situatie en dat de heikele kwesties zullen geregeld zijn, en dit tot grote tevredenheid van alle militairen.

01.15 Ingrid Claes (CD&V): Ik ben blij dat er een sociaal plan komt waarin de individuele begeleiding voor de militairen centraal staat en dat men de vakbonden hiervoor zal consulteren. Ook de oprichting van de parlementaire consultatie is belangrijk.

01.16 Philippe Collard (MR): Ik zou willen dat de intellectuele eerlijkheid zou zegevieren. Deze aangelegenheid staat los van uw populariteit in uw regio of in de mijne. Ik kan niet aanvaarden dat u blijft herhalen dat dit plan leidt tot een verhoogde militaire aanwezigheid in de provincie Luxemburg. We hadden het al uitvoerig over de 750

Je ne partage pas le principe du ministre selon lequel il fallait bien faire des économies. Il semble ainsi relativiser l'importance de l'armée au XXI^e siècle. Le ministre aurait dû dire résolument que l'économie de 97 millions était irréalisable. Il risque aujourd'hui de passer pour le ministre des fermetures.

L'addition que fait le ministre concernant le premier bataillon de paracommandos de Diest n'est pas exacte car un certain nombre de militaires n'effectueront pas le déplacement et chercheront un autre emploi. Quels sont les avantages et les inconvénients de la restructuration pour les paras ? À combien se chiffrent l'occupation actuelle, le maintien du 1^{er} bataillon et la mise en oeuvre des intentions formulées dans la note ?

01.14 Philippe Monfils, sénateur (MR): Vous avez clairement dit, à propos du personnel, que chaque situation serait gérée au cas par cas, de même qu'en ce qui concerne les frais de déplacement, transports collectifs, logements et horaires adaptés. C'est important.

Je partage votre position relative à notre présence internationale et au respect de nos engagements à l'égard de l'Union européenne et de l'OTAN.

Si vous vendez les casernes inutilisées, il faut évidemment que l'argent rentre chez vous, sinon votre plan ne tiendra plus la route.

Nous suivrons avec une extrême attention le développement de vos actions concernant les implantations. J'espère que, dans quelques mois, un an ou un an et demi, l'armée sera repartie du bon pied, qu'il n'y aura pas une nouvelle réforme, que le personnel sera heureux dans la situation dans laquelle il se trouve et que les cas difficiles auront pu être réglés, à la satisfaction de l'ensemble des militaires.

01.15 Ingrid Claes (CD&V): Je me réjouis de l'annonce d'un plan social dans lequel l'accompagnement individuel des militaires occupera une place centrale et pour l'élaboration duquel les syndicats seront consultés. La création de la consultation parlementaire est, elle aussi, importante.

01.16 Philippe Collard (MR): Je voudrais que l'honnêteté intellectuelle puisse avoir ses droits. Cela n'a rien à voir avec votre taux de popularité dans votre région ou le mien. Je ne peux pas accepter que vous continuiez à affirmer que le plan débouche sur une présence militaire accrue dans la province de Luxembourg. Nous avons

manschappen, op een aantal van 3.500, die vanuit onze provincie worden overgeplaatst naar het noorden van het land. Die overplaatsingen worden niet gecompenseerd door de overplaatsingen naar Marche-en-Famenne.

Mijn collega's uit de provincie Luxemburg, de burgemeester van Aarlen en ikzelf willen dat er in de loop van de volgende weken snel werk wordt gemaakt van de nodige contacten om de situatie te verduidelijken.

01.17 Denis Ducarme (MR): Ik wil de nadruk leggen op de opening die u heeft gemaakt met betrekking tot het sociaal overleg en met het Parlement.

We zullen deze hervorming begeleiden door voorstellen te formuleren en door om verduidelijking te vragen, onder meer op het budgettaire vlak. De MR kan de vraag van de minister dat zoveel mogelijk ontvangsten naar Defensie zouden terugvloeien alleen maar steunen.

In het kader van het Verdrag van Lissabon zal onder het Belgische voorzitterschap een belangrijk debat plaatsvinden. Het spreekt vanzelf dat operationaliteit, mobiliteit en begroting deel zullen uitmaken van de criteria waarmee rekening zal worden gehouden. Deze hervorming maakt enkel kans op slagen indien we kunnen toetreden tot de structurele Europese samenwerking waarin het Verdrag van Lissabon voorziet.

Wat de rekrutering betreft, zal geen enkele eenheid nog slechts voor twee derde bemand zijn. Er wordt dus komaf gemaakt met het onvoldoende minimum.

Ik heb nota genomen van het feit dat u de provincie Henegouwen niet in de kou wil laten staan. Ik zal mij tot de minister van Sociale Zaken wenden om haar te vragen werk te maken van het socialezekerheidsplan voor de jongeren die vrijwillig in militaire dienst gaan. Ik hoop dat het kamp van mevrouw Onkelinx in actie zal komen.

We zullen u nog om bijzonderheden vragen. Met het oog op het gat in de begroting dat u ons heeft voorgelegd, zal ons defensiebeleid in het kader van eventuele prioritaire opdrachten moeten worden herzien.

01.18 Brigitte Wiaux (cdH): De belangrijkste opzet van het gevoerde beleid is dus dat het Belgische leger een betrouwbaar instrument moet worden, dat berekend is op het vervullen van opdrachten in het buitenland, maar waarbij ook de veiligheid van het personeel optimaal gewaarborgd wordt.

Ik ben tevreden dat er morgen al overleg gepleegd wordt met de vakbonden, en dat er een begeleidingsplan voor het personeel zal worden

suffisamment parlé des ces 750 hommes sur 3.500, transférés de notre province vers le Nord du pays. Ces transferts ne sont pas compensés par les transferts à Marche-en-Famenne.

Avec mes autres collègues de la province de Luxembourg, mais aussi avec le bourgmestre d'Arlon, nous souhaitons avoir des contacts concrets et rapides dans les semaines prochaines afin d'affiner la situation.

01.17 Denis Ducarme (MR): Je mets l'accent sur l'ouverture que vous avez réalisée par rapport à la concertation sociale ainsi qu'avec le parlement.

Nous accompagnerons cette réforme, en faisant des propositions et en demandant des précisions, notamment budgétaires. Le MR ne peut qu'apporter son soutien au fait que le maximum des recettes retourne dans les poches du département de la Défense.

Nous aurons un débat important dans le cadre du Traité de Lisbonne sous présidence belge. Parmi les critères retenus il est évident que figureront ceux d'opérationnalité, de mobilité et de budget. Cette réforme ne sera une réussite que si nous pouvons adhérer à la coopération structurelle européenne prévue par le Traité de Lisbonne.

En matière de recrutement, aucune unité ne sera remplie aux deux tiers. On sortira du minimum insuffisant.

J'ai pris acte de la considération que voulez avoir pour la province de Hainaut. Je me rendrai chez la ministre des Affaires sociales pour lui demander d'activer la réflexion sur le plan de la sécurité sociale, pour les jeunes qui feraient le service militaire volontaire. J'espère donc que du côté de Mme Onkelinx, on va s'activer un petit peu.

Des précisions devront encore vous être demandées. En effet, avec le gouffre budgétaire que vous nous avez présenté, il faudra revoir notre politique de défense dans le cadre des missions qui seraient prioritaires.

01.18 Brigitte Wiaux (cdH): L'idée majeure de la politique poursuivie est donc de faire de l'armée belge un outil fiable et adapté à des missions à l'étranger tout en garantissant une sécurité optimale pour le personnel.

Je suis satisfaite d'apprendre qu'une concertation avec les organisations syndicales débutera demain et qu'un plan d'accompagnement du personnel sera

uitgewerkt.

01.19 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik vond dit een interessant en zinvol debat, maar de minister heeft volgens mij enkele fouten gemaakt in de methodologie van het plan. Hij heeft toegelicht nog voor het was goedgekeurd door de regering. Hij heeft de vakbonden onvoldoende betrokken bij de fase voor de totstandkoming van dit plan en er was te veel onduidelijkheid over de sociale begeleiding.

Er is volgens mij een aantal fouten gemaakt in de opbouw van het plan en ik hoop dat dit geen afbreuk zal doen aan het draagvlak dat nodig is voor het welslagen ervan. De voorgenomen maandelijkse rapportering in het Parlement vind ik een goede zaak.

Volgens mij moeten de troepen van het Belgische leger worden versterkt. Hoe rijmt de minister het behoud van de capaciteit inzake mijnbestrijding met het uit de vaart nemen van een mijnenjager? Hoe verantwoordt hij de discrepantie tussen de besparingsinspanning en de bijkomende buitenlandse verplichtingen?

De minister verwijst graag naar het verleden, maar ik moet hem wellicht niet herinneren aan de chaos en de affaires die Defensie in het verleden hebben geteisterd, ook toen leden van zijn politieke familie aan het hoofd van het departement stonden.

De ngo's zijn inderdaad vragende partij voor een blijvende militaire aanwezigheid in Afghanistan, maar evenzeer voor een nieuwe militaire strategie, wat ook wordt bevestigd door de Amerikaanse en Britse bevelhebbers. Onze ministers van Defensie en van Buitenlandse Zaken geven echter geen blijk van enige visie of kritische reflectie.

01.20 André Perpète (PS): Het antwoord in verband met het Bastin-kwartier in Stockem (Aarlen) geeft nog geen voldoening. Het standpunt van het kernkabinet betreft twee aspecten: enerzijds de goedkeuring van de doelstellingen, anderzijds de nog te bespreken modaliteiten.

Het verheugt me dat er met zowel de lokale overheden als de vakbonden overleg zal worden opgestart. De mensen willen informatie krijgen en echte onderhandelingen aanvatten. Het is ook zo dat werkbare, aanvaarde oplossingen uit het leger zelf naar boven zullen komen. Ik ben ook blij dat er werkgroepen worden opgericht en dat er een sociaal plan wordt uitgewerkt, want er zullen zich zeker moeilijkheden voordoen.

élaboré.

01.19 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le débat m'a paru utile et intéressant mais j'ai le sentiment que le ministre a commis quelques erreurs en ce qui concerne la méthodologie du plan. Il a présenté le plan avant même son approbation par le gouvernement. Il a insuffisamment associé les syndicats à la phase avant d'arrêter le plan et l'accompagnement social comprenait trop d'incertitudes.

Il me paraît que l'élaboration du plan a été émaillée d'un certain nombre d'erreurs et j'espère qu'elles ne porteront pas préjudice à l'assise requise pour sa réussite. Je salue la décision de faire rapport mensuellement au Parlement.

J'estime qu'il faut renforcer les atouts de l'armée belge. Comment le ministre concilie-t-il le maintien de la capacité de déminage avec le retrait d'un dragueur de mines? Comment explique-t-il la divergence entre les économies à réaliser et les obligations internationales complémentaires?

Le ministre fait volontiers référence au passé mais je ne dois sans doute pas lui rappeler le chaos et les affaires qui ont secoué la Défense jadis, également à l'époque où des membres de sa famille politique étaient à la tête du département.

Les ONG sont en effet demandeuses d'une présence militaire durable en Afghanistan mais aussi d'une nouvelle stratégie militaire, ce que confirment les commandants américain et britannique. Nos ministres de la Défense et des Affaires étrangères ne font toutefois preuve ni de vision ni de réflexion critique.

01.20 André Perpète (PS): La réponse donnée pour le camp Bastin à Stockem-Arlon n'est pas encore satisfaisante. La position du cabinet restreint revêt deux aspects: premièrement, l'approbation des objectifs poursuivis; deuxièmement, les modalités qui doivent être discutées.

Je me réjouis de l'ouverture d'une concertation, tant avec les autorités locales qu'avec les organisations syndicales. Les gens ont besoin d'être informés et d'entamer une véritable négociation. C'est également de l'intérieur de l'armée que viendront des solutions praticables et acceptées. Je me réjouis aussi de la création de groupes de travail et de la mise sur pied d'un plan social, tant il est vrai que des difficultés vont se poser.

Aarlen ligt op 80 km van Marche-en-Famenne, dus 160 km retour. De betrokkenen zitten dan ook niet allemaal in een vergelijkbare situatie en u zal bijgevolg voor aangepaste, individuele oplossingen moeten zorgen. Hopelijk zal uw bereidheid om de basisopleiding in Aarlen uit te bouwen u ertoe aanzetten daarover dieper na te denken, alsook over wat u voor Bastenaken in gedachten hebt.

01.21 Georges Dallemagne (cdH): Ik ben tevreden met deze antwoorden, en ik dank uw volledige team. Dit gedurfde plan was nodig, gelet op de budgettaire beperkingen en de internationale uitdagingen.

Het kernkabinet heeft bij zijn beslissing rekening gehouden met alle bekommernissen en met de noodzaak van een sociaal plan en van een begeleidingsplan. Men erkent dat men ook oog zal moeten hebben voor de gevolgen van het plan op het menselijke vlak. Wij rekenen op u om die beslissingen nu concreet te vertalen in beleidsmaatregelen. De vakbonden moeten hierbij betrokken worden.

Ik blijf me wel zorgen maken over de capaciteit van ons land om efficiënt samen te werken in het kader van een Europese defensie, want onze ambities werden geleidelijk aan teruggeschroefd.

U onderstreept terecht dat alleen diegenen die aanzienlijke inspanningen kunnen leveren inzake vredeshandhaving en veiligheid aan die versterkte structurele samenwerking zullen deelnemen. Ik wil waarschuwen tegen een beleid waarbij ons land die kwesties almaar vaker in onderaanneming aan derden zou toevertrouwen, want dan zouden we onze eigen belangen niet meer kunnen laten gelden. Onze rol op het diplomatieke toneel berust op onze internationale ontwikkelingssamenwerking en onze defensie.

Ik maak mij zorgen over evolutie van onze partnerschappen met bepaalde landen, met name in Afrika. Onze expertise op het vlak van de samenwerking wordt erg op prijs gesteld en zou niet zo gemakkelijk kunnen worden vervangen.

U verklaarde dat u werk zou maken van een intensievere rekrutering in Henegouwen, maar men weet maar al te goed dat heel wat jongeren in Henegouwen niet bereid zullen zijn honderd kilometer af te leggen om in een militair kwartier buiten die provincie aan de slag te gaan. Weinig werkgevers konden zoals Landsverdediging jaarlijks drie-, vier- of vijfhonderd vacatures bekendmaken in steden als Charleroi, La Louvière of Bergen, waar er nu al veel te weinig jobs zijn. Ik zal de evolutie

Arlon se trouve à 80 km de Marche-en-Famenne. Cela fait 160 km aller-retour. La situation des uns et des autres n'est donc pas comparable et vous devrez apporter des solutions individuelles appropriées. Votre ouverture visant à renforcer la formation de base à Arlon est un élément qui ne peut que vous encourager à approfondir cette réflexion, de même le geste que vous envisagez de poser pour Bastogne.

01.21 Georges Dallemagne (cdH): Je suis satisfait des réponses et je remercie toute votre équipe. Ce plan audacieux s'avérait nécessaire, tant en raison des contraintes budgétaires que des enjeux internationaux.

La décision du cabinet restreint intègre l'ensemble des préoccupations ainsi que la nécessité d'un plan social, d'un plan d'accompagnement et de tenir compte de l'ensemble des questions humaines découlant de ce plan. Nous comptons sur vous pour que ces décisions soient traduites dans les faits. Il importe d'associer les syndicats à cet exercice.

Je reste inquiet quant à la capacité de la Belgique à entrer véritablement dans une coopération, dans une Défense européenne, car nos ambitions ont été progressivement rabotées.

Vous avez raison de souligner que seuls ceux qui sont capables de déployer des efforts substantiels en matière de paix et de sécurité participeront à cette coopération structurelle renforcée. Je mets en garde contre le fait que la Belgique fasse sous-traiter progressivement ces questions par des tiers, ce qui ne nous permettra plus de faire valoir nos propres enjeux. Notre rôle d'acteur diplomatique repose sur notre Coopération internationale au développement et sur notre Défense.

Je suis inquiet de l'évolution de nos partenariats avec certains pays, notamment en Afrique. Notre expertise de coopération est très appréciée et ne pourrait pas facilement être remplacée par d'autres.

Vous avez dit que vous alliez intensifier le recrutement dans le Hainaut, mais on le sait bien, de nombreux jeunes du Hainaut ne feront pas les cent kilomètres nécessaires pour rejoindre un quartier militaire en dehors de cette province. Peu d'employeurs auraient pu, comme vous, afficher trois, quatre ou cinq cents recrutements chaque année dans des villes comme Charleroi, La Louvière ou Mons, qui manquent cruellement d'employeurs aujourd'hui. Je suivrai l'évolution de

van die kwestie aandachtig volgen.

01.22 Valérie Déom (PS): Iedereen die de installaties te Amay en Jambes zou bezoeken zou die verhuis niet begrijpen, rekening houdend met de noodzaak aan investeringen en de kwaliteit van de gebouwen te Jambes. Het enige wat telt is een begroting te hebben. Ik had graag cijfers gezien met betrekking tot die investeringen opdat u zou kunnen aantonen dat de investeringen werkelijk besparingen zullen mogelijk maken. Uw antwoord schenkt me tot nu toe niet volledig voldoening.

01.23 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): Men kan de meerderheid begrijpen en zelfs haar malaise delen. Het argument van de scheiding der machten gaat niet echt op want men had de zaken in de goede volgorde kunnen regelen. Wat men u heeft verweten is het feit dat de vergadering van het kernkabinet heeft plaatsgevonden op hetzelfde ogenblik dan die van de commissie, wat enkel maar kan betekenen dat men zich niet bekommerde over wat het Parlement zou zeggen.

U heeft dat ook moeten doen om de put te delgen. Dat was een geschenk van de vorige regering. Ik betreur dat de hoofdbetrokkene niet aan het debat heeft deelgenomen. Ik zal het hem laten weten. Men moet een inspanning leveren op het stuk van rationalisering, hergroepering en schaalvoordelen. U heeft daarover niet in detail gesproken in het kader van het sociaal plan voor het personeel, waarin mobiliteit, mutatiemogelijkheden, huisvesting, enz. aan bod komen.

Het zou belangrijk zijn dat het personeel van Defensie precies geïnformeerd zou worden. Ik zal het personeel en de vakbond voorstellen met u contact op te nemen om precieze informatie te krijgen, aangezien u een geïndividualiseerde begeleiding voor elk geval apart in het vooruitzicht stelt. Wat de rekrutering in de provincies Luxemburg en Henegouwen betreft moet men proactief te werk gaan, want Henegouwen kent een zeer hoge werkloosheidsgraad. Men zal ook daar in bijkomende waarborgen moeten voorzien. Ik ben vragende partij voor een gedachtewisseling, een belangrijk manco in dit plan.

01.24 Jan Jambon (N-VA): De antwoorden van de minister getuigen van respect voor het Parlement. Begrijp ik het goed dat de 90 mm-kanonnen zo snel mogelijk na levering zullen worden vervreemd?

Als vier NH90 helikopters in Bevekom zullen worden geïnstalleerd in plaats van zeventien,

cette question.

01.22 Valérie Déom (PS): Si vous amenez n'importe qui visiter les installations d'Amay et de Jambes, il trouvera incompréhensible qu'on fasse le déménagement dans ce sens-là, par rapport à la nécessité des investissements et à la qualité des bâtiments à Jambes. La seule chose, c'est d'avoir un budget. Je voudrais voir un budget chiffré de ces investissements pour que vous puissiez nous démontrer que les investissements vont véritablement permettre de faire des économies. À ce stade, votre réponse ne me satisfait pas pleinement.

01.23 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): On peut comprendre la majorité et même partager son malaise. L'argument de la séparation des pouvoirs me semble un peu léger parce qu'on aurait pu faire les choses dans l'ordre. Ce que l'on vous a reproché, c'est que la réunion s'est faite au cabinet restreint en même temps que celle de la commission et donc, finalement, on n'avait cure de ce que dirait le Parlement.

Vous avez aussi dû faire cela pour combler le gouffre. Il vous a été donné en cadeau par la législature précédente. On peut regretter que le principal intéressé n'ait plus participé au débat. Je le lui dirai. Il faut mener un effort de rationalisation, de regroupement, d'économies d'échelle. Vous n'avez pas détaillé cela par rapport au plan social qui sera mis en place pour le personnel. Cela concerne la mobilité, les possibilités de mutation, de logement, etc.

Il serait important que le personnel de la Défense en soit informé de manière précise. Je vais inviter le personnel et le syndicat à venir frapper à votre porte pour obtenir des informations précises puisque vous promettez un accompagnement individualisé au cas par cas. Concernant le recrutement dans les provinces de Luxembourg et de Hainaut, il faut être proactif car le Hainaut connaît un taux de chômage très important. Là aussi, il faudra des garanties supplémentaires. Je suis demanderesse pour qu'on puisse avoir un débat d'idées. Cela manque cruellement dans ce plan-là.

01.24 Jan Jambon (N-VA): Les réponses du ministre témoignent de respect pour le Parlement. Ai-je bien compris que les canons de 90 mm seront revendus dès leur livraison ?

Si quatre hélicoptères NH90 au lieu de dix-sept sont basés à Beauvechain, permettront-ils encore

kunnen die dan nog doen waarvoor ze bedoeld waren?

01.25 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Er worden nu acht helikopters geleverd. We hebben een optie op twee. Voor een performante vloot moeten we er tien hebben, vier voor *search en rescue* en zes voor transport.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.35 uur.

d'assurer les missions pour lesquelles ils ont été acquis ?

01.25 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Huit hélicoptères vont être fournis. Nous avons une option sur deux appareils. Pour que nous disposions d'une flotte performante, il en faut dix : quatre pour les missions de recherche et de sauvetage et six pour le transport.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17 h 35.